

## Wilfrido ta na bida

STA. CRUZ -- Wilfrido ta un di e personanan cu tambe tabata involvi den e accidente grave di diasabra atardi. Por cierto Wilfrido tabata e chofer. Contrario na tur rumor infunda, Wilfrido ta recuperando y famianan ta orando pa su recuperacion.



## Accidente serio na Ser'i Teyshi a cobra bida di dos hoben

Dyron Bikker di 15 aña y Gregory Winterdal di 15 aña



## Auto a cay den dam di Moco y e chofer a hoga



## Yate di doño di Marathon Super Video a kima dilanti di Costa Venezolano

STA. CRUZ—Yate Lobo del Mar a kima na costa di Venezuela. E tripulantenan a wordo rescata pa un lancha Venezolano cu a hiba nan tera. E doño ta Glenn Carbajal y a keda Venezuela pa regla algun documento y awe lo regresa Aruba. Aruba Search and Rescue a sali pa e costa Venezolano y a confirma tal sucedido.

## Celebrando Himno y Bandera

Lotto pa Deporte ta bai regala completamente GRATIS un bunita T-Shirt na tur esnan cu compra Afl.10,= of mas riba un solo ticket di cualkier producto di Lotto pa Deporte  
Campaña ta cuminsa dia 20 di Februari y ta termina dia 18 di maart.



www.arubalottery.com



# Momentonan difícil pa e famianan Bikker y Winterdaal

STA. CRUZ -- Famia Winterdaal na e momentonan aki ta pasando den un situacion hopi difícil, mirando cu nan yiu chikito a fayece, mientras cu e yiu mas grandi ta hospitaliza den un situacion delicado. Consuelo nan ta haya for di amistad, conocer- y famianan, cual ta hopi importante na e momentonan aki pa e mama y tata. E dos yiunan Winterdaal ta muchanan di cas cu un tata ehemplar cu tur caminda e ta sali cu

nan. Nan no a bay ningun festividad di carnaval, pasobra nan ta mucha cu ta distrai nan mes na cas y na e veld di Jaburibari cu ta keda net dilanti di nan cas. E dia di inauguracion cu La Reina Beatrix a bishita e veld, nan a bisti nan uniform blauw y a hunga un wega di futbol. Nan amigonan, tur ta encontra otro tur dia riba e veld di Jaburibari, pues nan ta hopi conoci memey di e hobennan. E tata ta hopi desespera y awor e mama tin cu bay

deal cu dos situacion cu falta ainda: uno ta entiero di su yiu chikito y e otro ta pa ora cu e ruman homber grandi haya sa cu su ruman chikito, cu ta pega cune, a fayece. Ta Dios so por intercede den e situacion aki y pesey mes mester di hopi oracion pa sostene e famia Winterdaal. No por lubida tampoco nan amigo di cas, Dyron Bikker, cu su famianan tambe ta pasando den mesun momentonan penoso. Mester recorda nan tur den nos oracion.





**E reto di MEP na Mike Eman ta keda vigente !**

# Te ainda Mike Eman no por duna number di e 1500 ambtenaarnan cu mester bay y for di cual departamento

STA. CRUZ--Recientemente e clan di famia Eman, esta Mike Eman a declara cu asina e yega den gobierno e lo kita 1500 ambtenaar for di trabao y cambia henter e areglo di pensioen pa esnan cu keda den servicio di gobierno. El'a bisa cu "as simple as that" e lo kita e 1500 tata y mama di famianan aki. Sinembargo te cu awe e sindicatonan, manera SEPPA, SPA, SIMAR etc. no a bisa net nada, pasobra aparentemente ta nan lider cayehero a papia. Nos di MEP a reta Mike Eman na varios ocasion pa

bisa a base di cual estudio científico el'a yega na e 1500 ambtenaarnan aki, unda nan ta traha y kende nan ta! Te cu awe e cobarde aki no a contesta e preguntanan cu nos di MEP a haci na dje. Awor cu nan aliado CDA a bolbe sinta den gobierno, nan tambe a sincroniza cu AVP y a bisa den nan programa na Hulanda cu nan lo kita 15000 ambtenaar for di gobierno. Ora a puntra e ministro encarga unda e hendenan aki ta traha y con ta bay kita nan - mescos cu Mike Eman y AVP - nan no

tabata tin contesta. Nos ta kere cu AVP ta sincroniza cu CDA den nan weganan politico cu ta pa gana voto y abusa di opinion publico. Anto tur e dos partidonan aki - cu kier bula cabez di e tata y mama di famianan humilde - ta yama nan mes "cristian" democrata! Con e burdugonan aki di AVP kier kita 1500 tata y mama for di gobierno, ta un acto di hendenan cu mente criminal so lo por haci.

Nos di MEP ta bolbe reta Mike Eman di Arubaanse Volks Partij pa bisa na cual

di e departamentonan e 1500 hendenan aki ta traha y kende nan tur ta y tambe menciona number y stop di haci wega. Tin sindicato cu ta mucho liga cu AVP, pasobra cu pa introduccion di BBO y ahustacion di e tarifanan di invoerrechten mes nan a braza comercio pa trata na paraliza nos pais, pero pa defende nan miembronan contra AVP, nan ta prefera di keda keto.

Si un dia - pa desgracia di Aruba - Mike Eman yega den gobierno cu 7 ministerio, lo mester kita segun nan

den cada ministerio 215 ambtenaar for di cada minister. Esaki lo tin como consecuenacia cutin ministerio cu lo keda cu ningun hende. Mescos cu CDA ta bisa di kita 15000 ambtenaar, pero no tin ningun estudio riba esaki, partido AVP na Aruba ta hunga e mesun wega sushi y baho. Den e proximo dianan nos lo keda exige di AVP pa bisa na unda tur e 1500 ambtenaarnan aki ta y kendenan tur ta. Ta basta cu pompamento!

## Auto a cay den dam di Moco y e chofer a hoga

STA. CRUZ -- Diasabra atardi pa 5:20 diferente patruya a dirigi nan mes na e dam na Moko unda un auto a cay den e dam y cu supuestamente lo tin un persona den e vehiculo. Segun e bisiñanan nan a waak un auto Toyota Starlet corra perde control y bay cay den e dam cu su wielnan na halto y despues a zink. Otro chofer femenino cu tabata tras di e Starlet a mira con e chofer di e Starlet tabata core duro haciendo maniobranan zig zag, riba e caminda di santo lantando hopi stof cu tera.

Dado momento e chofer den su maniobra a perde control y a bay den direccion di e dam. Cu consecuencia cu e Starlet a bay cay den e awa di e dam. E dama cu a presencia esaki a baha for di su auto y ainda por a mira un parti chikito di e auto, te ora cu el'a zink completamente den e awa. Na e sitio a bin diferente sambuyador cu mester a yuda trece e curpa di e victima ariba. E sambuyadornan tambe mester a yuda pa mara e auto pa asina un takelwagen trek e Starlet bin ariba. E victima ta:

Juan Jose Gonzalez, naci na Colombia dia 23 di November 1960 y cu tabata biba na Catiri 12. E auto ta un Toyota Starlet corra cu number A-35747. Dokter Mungra a constata morto. Momentomori a bin busca e curpa y a hib'e na casa mortuorio. E curpa no a wordo tuma den beslag. Tabata tin masha mirones na e sitio cu a obstaculiza e trabao di polis. Solo di Pueblo ta manda su palabranan di condolencia na familiarnan di e fayecido.



**BEST DEAL**  
Tel: 582-7100  
(Pariba di Aruba Bank, Paradera)

**BEST SHOPPING DEAL**  
Turibana Plaza Noord  
Tel: 586-5455



**AB'S King Pro**  
Antes: Afls. 300,=  
Awor: Afls. 99,=

**Basta abusa di bondad y dignidad di e pueblo Arubano !**

# **Ta keda na pueblo mes pa dicidi si Diario lo sigui venena mente di henter un pueblo cu odio y negativismo**

STA. CRUZ-- Durante e ultimo añanan “Diario” ta usa su papelucho pa acumula poder, chantahea, intimida, insulta, ofende y lastra tur hende cu ta pensa politicamente otro cu nan. E adagio di e papelucho aki ta cu “mester caba cu hende pa por bende”. Ora cu 7 aña largo su gobierno – contra tur ley – a huur su edificionan, a dun’e permiso pa Lotto etc. y esaki basa riba e hecho cu mester sostene ciegamente Gabinete Eman y tur e bagamunderianan cometi pa

e gobierno corrupto aki. Tur contrincante di AVP mester ser kibra y nan familia ofendi tur dia. Alavez ken cu kier ofende e hendenan di MEP, parlamentario, ministro etc. ta haya espacio amplio den e papelucho aki. No ta import’e e daño cu e por causa, basta cu e por sacia su odio y venganza contra nos partido. Ultimo aki un persona mentalmente malo, cu a manda Officier van Justitie sra. Lugo cu stoel a ofende gobernantenan pa asuntonan cu no ta berdad. E persona aki ta yama e

ministranon, Procurador General pa corrupto y e ta haya tur oportunidad pa insulta y difama ministranon na su antoho. E papelucho ta goza esaki. Nos hubentud ta lesa tur mainta con Diario ta caba cu hendenan cu ta MEP y nan ta kere cu esaki ta e sistema pa anda cu otro. Tambe t’asina cu si no tin nada pa lastra e ministranon, nan mes ta fabrica e storionan. Diario tin hopi aña caba ta venenando e pueblo, mescos cu ta sosode na su pais caminda tur hende ta bringa y mata otro tur dia.

Tin hende cu no kier pa paz y tranquilidad reina ariba e pida baranca aki y ta kere cu skirbiendo tur dia solamente malo di e ministro- y parlamentarionan di MEP, cu pueblo lo haya rabia y odio contra nan, lubidando cu nan si ta keda biba na Aruba y cu nan no tin mas cu un paspoort y propiedadnan na granel den exterior. E manera cu e bochinero Mike Eman ta usa Diario pa caba cu tur hende, trata na trece odio y rabia contra tur hende cu ta MEP no ta normal mas. Locual e duo

diabolico Diario y AVP ta lubida ta cu nos tur sa ken ta ken ariba e pida baranca aki. Cu e pais aki tin tanto division ta algo cu Diario y AVP ta desea, keriendo cu asina nan lo yega na poder y cu tur cos ta keda mescos dia nan goberna. Pueblo mester stop di cumpra medio(nan) cu nan meta ta proteha nan interes y trata - cu e un solo voto cu nan tin - na cumpra poder politico cu nan corant. Ta keda na nos mes pa bisa awor ta basta of laga un medio venena henter un pueblo cu odio y negativismo.

## **Hoben mucha muher ya pa un luna tin hikmento**

STA. CRUZ/ST.PETERSBURG - Jennifer Mee di 14 aña di e estado Americano Florida ya pa cuatro siman tin e ‘hikmento’.

Dokternan ta para dilanti di un dilema y tur conseho di e comunidad no a yuda!

Jennifer a cuminza hik dia 23 di Januari y esey e ta haci un promedio di 50 vez pa ora. Solamente ora e drumi so e no ta hik, segun media di Prensa Americano!

Jennifer Mee a haci tur sorto di test medico pero e dokternan no a haya un motibo cla ainda y door di esey nan no por tin un solucion. Medicina no a yuda cu nada. E hikmento ta un fayó den e spiernan di halamento di rosea, unda e ‘middenrif’ y e spiernan entre e ribchinan ta hala na otro cu intermedio cortico. E movecion aki ta sigui inmediatamente cu un ceramento abrupto di e ‘strottenhoofd’ door di cual e stembanden ta bay tril. Esaki ta causa un sonido di hikmento tipico.

## **arubus ANUNCIO**

Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. kier a participa cu e tarifa di bus lo aumenta entrante 1 di Maart 2007 cu Afls.0,25=

- Oneway Afls.2,25= USD.1,30
- Retour Afls.4,00= USD.2,30 (Ticket Geel)
- Voorverkoop Afls.40,= (Boeki Berde)
- Schoolbonboek Afls.56,25=

Gerencia ta spera cu e usuarionan tuma bon nota di esaki.

Usuarionan cu tin boekinan cumpra kaba lo por usa e ticketnan te cu 31 di Maart 2007.

Entrante 1 di April mester tin ticketnan na e prijs stipula aki riba.

**BUILDERS**  
*system*



**For all  
your windows  
and doors!**  
**Aluminum or uPVC (kunststof)**

**Special introductory price!  
call now! 583-7370**

Plaza Alizea (opposite Marathon Oranjestad) • Phone: 583.7370



# Mucha homber accidenta na Dakota

STA. CRUZ -- Diasabra atardi algo despues di 5:00 pm, un van ta perde control y bolter riba su banda di pasahero. E pasahero, un mucha homber di mas o menos 10 aña di edad, su braza a keda pega bao di e van su porta. Esnan presente a lanta e van y a saca e hoben for di bentana di chofer bin laira cu ne. Ambulance a hiba e hobencito pa tratamento medico, pero no tabata di mucho gravedad.





## SPECIAL LUNCH MENU

February 2007


**Appetizer**  
Empanada Argentina  
or  
Beef & Vegetable Soup

**Entrée**

**Grilled Steak (sirloin bottom)**  
Served with fries, sautéed broccoli & corn on the cob  
or  
**Mahi Mahi Fillet with garlic butter sauce**  
served with rice, fried plantain & sautéed broccoli

**Dessert**  
Flan  
or  
Argentine Ice Cream

**\$20.00 plus 15% s.c.**



**Vision**   
**Optica**

**Sun & Shade**  
**Optica**



Sun & Shade  
Sta. Cruz  
Tel: 585-4133



Sun & Shade  
Bubali  
Comercial Center  
Tel: 587-3311



Vision Optica  
Tel: 588-5588



Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparabel.

**Pasa bishita nos libramente.  
Un cita no ta necesario!**



# NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

## FINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP Donderdag 22 maart 2007

's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het ARUBA SURFSIDE MARINA (in de DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

### KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:

1. het recht van erfpacht tot 14 december 2038 op een perceel domeingrond, groot 393m<sup>2</sup>, gelegen te Casibari, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie R nummer 1388, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Casibari 2-E".  
Inzetprijs: Afl. 119.000,00
2. het recht van erfpacht tot 28 januari 2021 op een perceel domeingrond, groot 305m<sup>2</sup>, gelegen aan de Timonstraat, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie F nummer 695, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Timonstraat 10".  
Inzetprijs: onbekend
3. het recht van erfpacht tot 26 november 2047 op een perceel domeingrond, groot 911m<sup>2</sup>, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 1226, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Gasparito 9-F".  
Inzetprijs: Afl. 257.000,00
4. het recht van erfpacht tot 1 maart 2045 op een perceel domeingrond gelegen te Wayaca, groot 772m<sup>2</sup>, nader omschreven in meetbrief de dato 20 augustus 1984 nummer 87, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca 149".  
Inzetprijs: onbekend
5. het recht van erfpacht tot 13 april 2064 op een domeingrond, groot 886m<sup>2</sup>, gelegen te Sabanilla Abao, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling, Sectie B nummer 1053, met het daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabanilla Abao z/n".  
Inzetprijs: Afl. 38.000,00
6. het recht van erfpacht tot 12 september 2060 op een perceel domeingrond, groot 217m<sup>2</sup>, gelegen te Hato, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie K nummer 3606, met een daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Seneblar 49".  
Inzetprijs: onbekend
7. het recht van erfpacht tot 16 december 2054 op een perceel domeingrond, groot 868m<sup>2</sup>, gelegen te Rooi Congo Zuid in het Vierde district van Aruba, welk perceel grond nader omschreven is in meetbrief nummer 120 de dato 20 oktober 1994 (kadastrale indeling: 4-F-31) met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis plaatselijk bekend als "Caya Valkenburg 5".  
Inzetprijs: Afl. 303.000,00
8. een perceel eigendomsgrond gelegen te Savaneta, groot 836m<sup>2</sup>, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1818, met een daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis plaatselijk bekend als "Sero Alejandro z/n".  
Inzetprijs: Afl. 75.000,00
9. het recht van erfpacht tot 4 februari 2051 op een perceel domeingrond, groot 1.023m<sup>2</sup>, gelegen te Rooi Koochi, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1466, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 44-J".  
Inzetprijs: Afl. 284.000,00

Onderhandse biedingen zijn WEL mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 7 maart 2007 door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing.

De AVVE zijn gedeponneerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Het notariskantoor gaat in 2007 op de volgende data veilen: 6 april, 26 april, 21 juni, 9 augustus, 4 oktober, 15 november en 13 december. Wijzigingen voorbehouden.

Notariskantoor Yarzagaray Bödeker & Eman  
mr R.E. Yarzagaray, notaris  
contactpersoon: Petra Seyfarth, notarisklerk  
L.G. Smith Boulevard 20  
Telefoon: 582-2850  
Fax: 582-4390  
E-mail: [petra.seyfarth@notarisaruba.com](mailto:petra.seyfarth@notarisaruba.com)



Remitido

# Tur medio di prensa tin mesun derecho! Ley pa un ley pa tur!

Locual a "sorprende" ami y otro fotografonan na e sucedido di e dam na Moko, ta lo siguiente. Tur hende por a nota bon cla cu e bomberonan y Cuerpo Policial tabata duna un fotografo so oportunidad pa saca e mihor shotnan posibel. Hasta a bay asina leu di lag'e sinta ariba e truck di brandweer (foto adhunto) sin bis'e nada...manera ta di dje e ta, siendo cu tin e lint geel di polis, cu ningun hende

tabata tin mag di cruza.

Ora cu polis tabata bisa tur fotografo pa bay patras di e lint, e meneer aki si tabata full suave cu su camera ta observa con polis ta core cu nos tur. Ta bay mas leu ainda, ora a bisa polis cu "dicon e meneer para eynan cu camera den man si mag???.. E contesta tabata "No worry cu esey, nos mes lo take care di dje!!!

Echt no por!!! Si e mag di yega asina leu di subi

ariba e truck di brandweer... tur otro fotografo tambe lo mester por. Ley pa un ley pa tur. Mi ta kere tur hende ta trata di gana nan pa haci nan trabao!!!

Nota: Reportero di Solo ta di e mesun opinion cu tur biaha ta e mesun storia cu fotografo di Diario so tin e privilegio pa semper tin e acceso sin duna e otro medionan di prensa e mesun trato! Polisnan, kico tin eybao?



## Decision a cay den Bestuurscollege: Curaçao lo vota cu machine y printer dia 20 di April awor!

STA. CRUZ/  
WILLEMSTAD - Curaçao lo bay haci uso di e machine di vota nobo cu ta acompaña pa un printer. E machine ta di e marca Smartmatic. Na momento cu e votador caba di vota, e por haya confirmacion di loke el'a vota, mediante e printer aki. Cu esaki a bin tambe un fin na e discusion bastante largo cu a surgi riba pregunta cu cual machine lo bay vota den e eleccion di Consejo Insular venidero. Discusion tabata e aspecto di confiabilidad. Partido Frente Obrero a bin ta argumenta pa basta dia caba, cu e no ta confia e actual machine, di marca Nedap cu nos pais a bin ta usa durante ultimo eleccionnan. FOL ta bisa hasta, cu e tin cierto duda riba resultado di eleccion pa parlamento cu a tuma lugar aña pasa Januari. Na diferente ocasion caba, Frente Obrero a pone e asunto aki como punto di principio riba mesa: of ta vota cu un machine cu su printer of ta bay bek

na e sistema convensional den cual tabata vota cu potlood corra y papel. Den e discusionnan cu a sigui, a manda pidi oferta for di Venezuela di e machinenan di marca Smartmatic cu ta machine riba cual por conecta un printer.


Den fin di siman durante un reunion extra ordinario di Bestuurscollege partidonan a discuti e asunto aki mas profundo. A papia riba diferente aspecto, entre otro e bida economico di e machinenan aki, e gastonan envolvi y naturalmente riba e aspecto di confiabilidad. E machinenan aki por bay sigur un 10 aña: techniconan hasta ta tene cuenta cu nan por bay 12 aña. E oferta di Smartmatic ta papia di e montante di 600 mil dollar, cu ta algo mas di 1 miyon florin. Esaki ta significa, cu nos ta bay bek na e nivel di gasto, tempo tabata vota cu potlood, tempo e gastonan tabata riba 1 miyon florin. Di tur manera despues

di a evalua tur aspecto envolvi, Bestuurscollege a bay di acuerdo pa haci uso di e machinenan di vota Smartmatic durante e eleccion di Consejo Insular di 20 di April awor. Diputado encarga cu Asuntonan General, sr. Elfried Capella a expresa su satisfaccion despues cu a tuma e decision aki. El'a bisa cu pa su partido, tur discusion awor ta tras di lomba y ta trabao tin. E asunto di confiabilidad tabata hopi importante pa nos, asina el'a bisa. El'a muestra cu no pa e partido so, pero tambe pa pueblo di Curaçao, tin un tranquilidad awor cu bo por confirma tur momento si loke bo a vota, tabata asina tambe.


Loke mester sosode, awor cu Bestuurscollege a aproba e proposicion, ta cu mester mand'é Comision Central pa discusion.

Unavez trata den Comision Central, e ta cla pa bay reunion publico di Consejo Insular.





- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*

**Sabana Blanco 34-A,      Tel: 582 2709 // 582 4405**

Kenneth Jong (MEP) ta señala:

## Inflacion pa luna di Januari ta 2.6% y no manera oponentenan a predica di 10 pa 15% y te hasta 20%



STA. CRUZ-- Ta hopi ta esnan cu tabata warda riba e cifra real y concreto di inflacion pa luna di Januari, e cifra di CBS (Buro Central di Estadistica di Aruba), sigur den e luna cu ta tras di lomba, esta e luna cu BBO a wordo introduci. Promer cu CBS a bin cu e cifra aki, ta hopi ta esnan cu a pronostica, sigur oponentenan, cu e inflacion (subida di prijs) despues di introduccion di BBO lo bay ta entre 10 pa 15% y te hasta tabata tin algun mas pesimista ainda a predica cu esaki lo bay ta

horibel y desastroso pa pais Aruba y cu lo mester bay conta cu un inflacion entre 15 pa 20%. Asina panico a wordo treci den e comunidad aki y awe nos por constata cu esaki no tabata necesario. Ta ken por lubida tur instancia, sigur manera Banco Central, Camara di Comercio, ATIA, sindicatonan etc, cu a pronostica subida di prijs (inflacion) increibel y cu productonan lo bay bira inpagabel. Ta cuanto nos por a scucha di e famoso 'schakel-nan' y cu ta esakinan lo bay haci cu prijs

di productonan lo bay subi sin limite y cu e pueblo lo no por bay paga esakinan mas. Di otro banda di parti di nos fraccion diferente ehercicio a wordo haci y a demostra cu situacion no ta manera oponentenan a trece dilanti, sigur di hinca miedo den nos hendenan y na unda wega politico a wordo hunga. Te hasta cu datonan concreto for di e.o St.Maarten a demostra cu di berdad prijsnan lo por subi pero no manera oponentenan tabata trece dilanti. Contento di por constata cu awe esaki ta

totalmente diferente. Tambe cu Gobierno ta haciendo diferente ehercicio na unda prijsnan di diferente producto na diferente tienda ta wordo compara cu otro pa asina haci nos como consumidor mas consciente unda ta mas barata pa haci compras y ta ken ta esnan cu ta abusa di prijs. Ta berdaderamente miedo oponentenan kier a sembra den pueblo, pero awe e instancia oficial pa calcula inflacion aki na Aruba esta Centraal Bureau di Statistiek ta bin cu e cifra real y concreto pa cu

inflacion y esaki ta nada mas cu 2.6%. Awor ta di spera con e lunanan venidero lo bay ta, pero ta hustamente den e luna di Januari ta unda e prijsnan lo mester a mira mas cambio ya cu tabata e luna di introduccion y na unda comerciantenan mester a haci nan ahustacionnan. Porta cu oponentenan kier a mira otro cifra, pero e realidad ta cu esaki ta 2.6% y no mas. Panico a wordo sembra cu cifranan entre 10 y 20, pero henter e asunto aki tabata un wega cu a wordo hunga. Di parti di Gobierno ta bon si pa sigui cu control di prijsnan na unda e consumidor por haya e informacion necesario di tiendanan/supermercadonan cu ta abusa di prijs y asina haci e consumidor mas consciente tambe di su tarea di control y di reclama unda cu tin mester. Pa no lubida e canasta basico cu sigur mester wordo amplia. Esaki ta e unico manera cu di berdad por bay multa comerciantenan cu no cumpli cu e prijs maximo. Ohala cu pronto e.o fruta y berdura lo por bay bin den e canasta basico aki, productonan necesario den nos bida diario. Control ta keda di suma importancia y sigur pa mantene e inflacion mas abao cu ta posibel. Cu awe inflacion pa cu Januari 2007 ta 2.6% y no 15 pa 20 % manera opositornan a pronostica ta indicacion cu pueblo mester ta consciente di busca su informacionnan y sigur informacionnan corecto.



## Opinion Publico

Reaccion riba e programa di Mr. Nilo Croes:

# No por promove recuperacion den ningun sentido di palabra, si ta di recupera anto mester haci'e completo.

Mester ta cauteloso ora ta usa hende debil pa rating.

Na Aruba recuperacion no ta diferencia cu ningun parti di mundo. Una vez cu un persona cu tin un bida problematico pa motibo di droga of alcohol, e mester tin e voluntad pa por por busca un salida y aki na Aruba no tin mucho espacio of caminda pa e por cana. Una vez cu e por logra esaki, toch anto e ora ta recomendabel pa e por busca e asina yama 12 steps selfhelp program cual si ta posibel aki na Aruba. Tur dia di dialuna pa

diadomingo e pogramanan aki ta disponibel caminda e persona afecta por yega y sin tin obligacion pa rindi cuenta na ningun participante, e por scucha y conta tambe di su proceso. E mas importante ta cu ta recomendabel sigui e consehonan cu e ta haya pasobra ta cu e consehonan aki miyones di homber y muhernan a sa di bin bek y biba un bida cu ni sikiera ningun hende a ripara cu algo a wordo haci cu awe nan ta miembronan ehemplar di nos

comunidad. No mester core bay radio pa duna exposure na loke bo ta haci of laga, ya cu esaki no ta e manera mas apropiada pa busca y keda den recuperacion. Tur hende aki na Aruba conoce otro y tur hende sa bon bon ken a por ta den e wega di droga of alcohol. Grandeza di e programa di recuperacion ta e abstencion total na tur medio di prensa skirbi, televisa of scucha. Esaki ta para bon cla skirbi pa evita cu bo ta haya bo den contra-

atakenan manera esaki. Sea cauteloso den e proceso di recuperacion ta prioridad number uno y sigur mester ta super cauteloso ora ta habri liña di telefon y intercambia opinion cu radio oyentenan. Mr. Nilo Croes mas cu claro ta busca un issue pa su programa, pero e no ta consecuente cu e peligro cu el'a hinca sr. Wester aden. Un consejo super sagrado y cu ta traha sigur pa señor Wester lo ta recupera pa bo mes y pa e sernan rond di bo.

Keda leu di tur medionan cu on the long run ta draai pa rating y no pa bo bienestar personal. Negoshi y 'expose' ta na segundo lugar y no ta importante tampoco. E por ta un topico interesante semper y cuando cu e ta wordo guiapa un profesional den e ramo di recuperacion y rehabilitacion y no invita un persona cu ta den e proceso, practicamente curu tambe, riba su mes djis pa un amistad. Nomber y direccion conoci na redaccion

## DUSHI BAND TA LANZA CANCION PROMOCIONAL "AFRICA"

STA. CRUZ-- E banda mas impactante di carnaval 53, Dushi Band, a lanza un cancion promocional nobo yama "Africa". Dushi Band a causa un impacto grandi durante e paradanan di carnaval cu ta tras di lomba cu un concepto nobo pa locual ta trata trailernan musical, introduciendo un trailer estilo "moving stage" cu ta permiti e musico- y cantantenan ta mas cerca di nan publico y di e mesun manera ta hopi mas accesibel pa nan fanaticada y e camaranan di e diferente medio. E sonido cu e banda a presenta tabata limpi y potente, mientras cu e musiconan a presenta den uniform y trahenan bunita acaba. Pa e Lighting Parade di Oranjestad, Dushi Band a presenta cu pantayanan gigante "flat-screen" cu tabata muestra e letranan di nan cancionnan sincroniza di tal manera cu henter e publico por a canta cu nan. E espectáculo di luz cu e banda a presenta durante

kimamento di Momo tabata algo impresionante. Despues di nan exito rotundo cu e Roadmarch y Roadjam ganador "Music" canta pa Caiso Teddy, e cancion di e CD di Dushi Band cu ta zonando na emisoranan local actualmente ta e cadans suave "Africa" canta pa Dave Cousins. Un cancion di añanan 80 original di e grupo Toto cu a wordo adapta y tropicaliza mahestralmente pa nos principe, musico sr. Hildward Croes. Dushi Band ta den un recesso chiquito pa despues sali pa Hulanda pa duna diferente presentacion, specialmente den e gran celebracion di Arubadag na Amsterdam dia 18 di Maart proximo. Pa fin di April Dushi Band a wordo contrata pa grupo Champagne pa ta presente y participa den e carnaval na Sint Maarten. Solo di Pueblo ta desea Dushi Band y su integrantenan hopi éxito den nan proximo compromisonan!

## Interes pa e seminario di Aruba Bank ta hopi halto Aruba Bank ta continua cu su seminario di presupuesto



STA. CRUZ-- Aruba Bank a inicia cu un seminario financiero tocante "Mi kier resta mas placa, pero con...?" algun siman pasa. E presentacionnan a wordo duna door di e psicologo Tony Green, kende a elabora riba e parti psicologico, mientras cu Rocila Acosta, funcionario na Aruba Bank, a duna informacion for di un bista financiero. E seminario tabata tin un impacto grandi den e barionan na unda el'a keda organiza. Aruba Bank a ricibi hopi bon comentario

for di e participantenan y bisando cu nan tur a keda masha satisfecho cu e presentacionnan. Pa esnan cu no a atende e seminarionan ainda, tin oportunidad pa haci esaki mañan diamars dia 27 di Februari den bario di Sta. Cruz, na Club San Martin. Diarazon dia 28 di Februari, e seminario lo ser teni na San Nicolas na YMCA. E seminario ta cuminsa 7'or di anochi y ta termina 9'or. Ta pidi tur esnan cu ta interesa pa bin na tempo. Entrada ta gratis. Tur participante ta

ricibi un boeki di presupuesto gratis, pa yuda bo controla bo presupuesto tur luna. Cu e seminario informativo aki den barionan, Aruba Bank ta demostra su compromiso pa mantene nos pueblo bon informa den un forma directo y pratico y asina contribui pa trece mehoracion den e bida financiero di nos pueblo. Si bo tambe kier ta bon informa riba tereno financiero, atende e seminario di con pa maneha bo presupuesto aki, durante cual lo bo haya informacion y consejo gratis.



**15% di descuento**

**Riba tur Fan pa plafon, fan di pia, muraya, mesa y Box fan**

Probechall! descuento valido di 26 di februari te cu 10 di maart

San Nicolas 584-5022 Cumana 582-1082

Tanten cu tin den stock

**TEXAS**  
FURNITURE STORE NV

Remitido:

## Segun articulo publica den Solo di Pueblo pag. 4 diasabra dia 24 di Februari 2007 Dos ruman haya den problema y ta inocente



Aki ta e berdad rond di tur e suceso cu a pasa tocante e caso ariba menciona, loke a wordo publica ta henteramente eroneo y ta un mentira. E rumanan Croes a declara cu nan a wordo intencionalmente gedald cu auto, na prome lugar, ami como tata, na ningun momento a dal hende cu auto y mi yiu tampoco. Mi a bay na cas di e personanan aki cu mi yiu, pa mi yiu por a papia cu e personanan aki, keriendo cu ta trata di hendenan decente, pa stop cu e problema aki na un manera drechi. Despues nos a bin haya sa cu aki na Sta. Cruz tur hende sa ken nan ta.

Tur e cos aki a cuminsa un aña pasa na Eagle Beach, ora mi yiu a haya problema cu M. Croes y a bringa cu ne. Y for di e dia ey nan a warda rencor.

Den corant a ser publica cu nan a discuti cu dos otro homber, esaki ta mentira. Ta brother nos ta, pero nan so ta duro y bo tin cu hinca rudia pa nan of e cos aki no ta caba nunca. Despues di e sucedido na Eagle Beach, sr. Koolman a yamami pa avisa mi yiu cu e rumannan Croes ta buske pa mata. Mi a dicidi bay personalmente pa papia cu nan pa trata pa caba cu e problema,

pasobra tampoco mi no kier nan mata mi yiu. Na lama nos a dialoga y supuestamente e problema a termina, pero den tur forma M. Croes kier tuma represalia.

Mi persona nunca a hayami den problema cu ningun hende y mi yiu tampoco no ta cana busca problema, si e sali mes ta cu su mucha muher.

E diabierna di e suceso pa 11'or di anochi mi yiu hunto cu su mucha muher a bin buscami pa bay Jouvert Morning. Mi yiu cu su mucha muher a bay jump y ami a keda atras cerca mi compader. Corant ta publica cu ta dos homber a topa M. Croes y nan kier a bringa cu ne, aki por constata cu ta un mentira pasobra ta mi yiu cu su mucha muher tabata hunto, ta M. Croes a bin acerca mi yiu y a cuminsa discuti cos di pasado. Un rato despues 2 guy ta yega cerca y un ta sobrino di M. Croes y e otro persona ta un desconoci. E sobrino aki a cuminsa play tof cu mi yiu bisando entre otro dicen el'a papia fresco cu su wela. Mi yiu a contesta pasobra e ta gaña. Loke a pasa ta cu e meneertje aki a reverse dal mi auto un paar di luna pasa y a baha na awa. Mainta mi a bisa mi yiu mihor nos bay papia cu nan pa termina e problema. Den corant ta para cu nos a bay fuertemente arma y cu nos a bati bentana, esey ta mas mentira. Ora nos a yega na e cas di M. croes, e y su ruman R. Croes tabata pafor. Kier meen aki nos no a dal ningun hende cu auto, nos no a bati na ningun bentana y ta mi yiu so a baha pa papia cu nan, mi kier pone esaki bon cla!

Ora mi yiu a baha M. Croes a lanta bin riba mi yiu, cuminsa bringa cu ne, danki Dios e la reacciona mesora y hiba ventaha riba M. Croes, e ora R. Croes a bin di trincion dal mi yiu cu un mokete tras di su cabez, asina so nan por bringa pasobra nan ta un cobarde. Mi yiu a cay scheur su weso di man, asina mes mi yiu a sigui lucha cu nan. E ora el'a bula riba R. Croes cu a cuminsa manda baranca riba mi auto kibrando e windshield y tur e glasnán di banda etc. Nan a declara cu nan tur dos a wordo gedald cu auto y pa defensa propio e windshield di e auto a kibra. Den e auto, ami cu un amigo ta sinta ta waak loke ta sucediendo. E ora M. Croes a saca un cuchiu pa mi yiu, aki ta unda mi a baha for di auto y a grit'e pa para keto y cu cuchiu den man. Mi a bisa mi yiu pa nos bay duna keho, nos a reverse normal y a bay warda di polis na Sta. Cruz. Na ningun momento nos a bay entrega nos mes, paso si nos a dal hende cu auto nos sa cu nan lo cera nos. Nos a bay duna keho contra maltrato cu e rumannan Croes a haci na mi yiu y na e auto. Awor nan ta bin cu e storia cu nos a dalnan cu auto, unda e raport di dokter a keda?, nan no a haci ningun tipo di investigacion. E dos rumannan ta cana bon bon, hende cu a ser gedald cu auto ta na cas pero nan ta traha caba. Polis no a ni busca e cuchiu di M. Croes.

Unda na mundo nan ta cera hende sin prueba, nan ta investiga exactamente si e personanan ta papia berdad si of no. Unda husticia na Aruba a keda? Boso por purba di gaña pueblo, pero tin un Dios di husticia. Te

ainda mi ta spera cu husticia lo prevalece riba e hendenan aki nan mentira, pa un tata y yiu por haya libertad. Pa colmo de los colmos e abogado di Gobierno a

defende e partij y e tegenpartij; kier meen tur 5 persona involvi den e caso aki, con esaki por ta posibel?

Tata di e victima



**Ventaha**  
Prepaid Card

### ANUNCIO

**Servicio di Ventaha ta informa cu entrante awe dialuna dia 26 di februari, 2007 tin un cambio vigente pa e usuarionan:**

*Pa haci yamada via "Ventaja", e menu lo no usa "Primi I" mas pa haci un yamada. A cambia esaki pa "Primi O" pa haci un yamada.*

**Ventaha Prepaid Card Service ta pidi tur su clientenan pa porfavor tene cuenta cu e cambio aki.**





**Polyrama 1 Seroe Patrishi 47-a Tel: 582-7005 Fax: 582-7045 / Polyrama 3 Seroe Patrishi 40-a Tel: 582-2110 Fax: 582-2330**

**Polyrama 2 Savaneta 146 Savaneta, Tel: 584-8383 Fax: 584-8388**



## Cruz Corra Aruba ta adverti teenagernan riba e peligro di inhalantenan

STA. CRUZ-- E caso recien, cu polisnan di Aruba a descubri teenagernan ta consumi alcohol mezcla cu gasolin, ta algo sumamente penoso. Tin hopi motibo pakico teenagernan por demostra un conducta asina: presion di, pa, of den grupo; e deseo di ta sinti nan mes 'cool', of te hasta e deseo di scapa for di realidad pa e asunto ey.

Sinembargo, e uso di inhalante, manera gasolin, ta algo masha irresponsabel y peligroso pa salud di esun cu ta us' e. Esun cu ta usa esaki, tambe ta pone bida di otronan den risico pisa.

Aki ta sigui e hechonan mas importante cu un teenager mester sa tocante e consecuencia di usa inhalante.

Inhalantenan ta afecta bo cerebro: Inhalantenan ta sustancia- of gasnan for di productonan manera lijm of thinner di verf (incluyendo gasolin) cu e persona ta snuif (inhala) pa causa un 'halto' ('high') inmediato. Pa motibo cu e ta afecta bo cerebro cu un velocidad mucho mas grandi y e ta forza tambe hopi otro sustancia, nan por causa daño fisico y mental irreversible, prome cu bo

mes haya sa kico a pasa.

Inhalante ta afecta bo curazon: Inhalantenan ta mata e oxigeno di bo curpa y ta forza bo curazon pa bati den forma irregular y mucho mas liher. Esaki por ta masha peligroso mes pa bo curpa.

Inhalante ta dañá otro parti di bo curpa: Hende cu ta usa inhalante por sinti nausea (gana di saca) y haya sangramento di nanishi; haya problema cu higra, pulmon, y riñon; y perde nan sentido di tend'e y hol'e. Uso cronico por causa gastamento di musculo y por reduci forza

y vigor di musculo.

Inhalante por causa morto inespera: Inhalantenan por causa morto instantaneo. Usadornan di inhalante por muri pa motibo di sofocacion, hoga cu nan propio sacamento, of haya un atake di curazon.

Un hecho: Inhalantenan por mata bo e prome biaha cu bo usa nan. Por haya mas informacion tocante e peligronan di usa inhalante, manera gasolin, riba e website di U.S. Department of Health and Human Services y SHAMSA's National Clearinghouse for Alcohol and Drug

Information. E website ta: <http://ncadi.samhsa.gov/govpubs/phd631/>

Ta suplica tur teenager pa tuma e articulo aki na serio. Comparti esaki cu bo amiga- y amigonan. Ora bo ta bon informa y cu bo ta haci bo scogencia corecto, esaki por salba bo bida y tambe bida di otro. Futuro ta den bo propio man. Haci lo mihor cu bo por cune.

Bisa no na inhalante, bisa no na droga, bisa no na bebemento den paranda. Ora bo bisa e 'no' aki, anto esey ta 'cool'. Pesey ... keda 'cool'.

## Waya di coriente a cay riba caretera na altura di Britania

STA. CRUZ -- Ayera tardi un cantidad di waya di coriente cu ta carga cu electricidad di cas, a cay riba caminda. Pa suerte no tabata tin ningun auto bao di e wayanan na e momento cu nan a yega tera. Esaki a complica e trafico na tal manera cu mester a devia tur auto den otro direccion, te ora cu e trabaonan necesario di Elmar a keda haci. Tin demasiado incidente ultimamente riba nivel di seguridad ta sucediendo cu Elmar. Elmar ta kita coriente y cend'e bek sin avisa doño di cas y nan ta perde tur equipo di coriente.





# Accidente serio na Ser'i Teysh

Dyron Bikker di 15 aña y G



STA. CRUZ -- Diasabra merdia algo prome cu 1'or, a sosode un accidente hopi pisa na na e subida di Ser'i Teyshi, poco pabao di veld di Duracel. Aki ta trata di un Ford Mustang GT color corra, cu tabata bin di direccion San Nicolas. Segun testigo pasando auto y segun rastronan di tire cu a keda riba caminda, ta indica cu na momento cu e Ford Mustang a purba di dreña bek riba su banda, a perde control y a bay na e banda contrario. Na e momento ey e chofer di un bus di De Palm Tours cu tabata bin di direccion Oranjestad a mira e Ford Mustang perde control y a trata di evita y segun rastronan di tire riba caminda a baha for di caminda cu consecuencianan inevitabel y fatal. E Ford Mustang a draai y dreña bao di e bus na banda di e pasahero. Na e sitio tabata tin tres ambulance, dos truck

di brandweer cu equiponan special. E Ford Mustang tabata tin tres ocupante hoben: amigo y ruman di otro. E chofer di e Ford Mustang tabata Wilfredo Winterdaal y ta bay Maria College MAVO. E hoben aki tabata e prome victima cu a wordo saca for di e auto y a wordo duna prome auxilio na e sitio mes y despues a transport'e di inmediato pa hospital. Despues cu a pas'e pa 'Medium Care', por bisa cu su estado ta delicado, pero segun dokter H. Falconi tin speranza riba su recuperacion. El'a ricibi golpi na cabez cual tin'e den estado cu e no ta consciente y ainda den shock. Su pulmon a wordo perfora pa un tubo y su ribchinan a ricibi fractura. Mediconan a haya nan mes ocupa ta saca sanger y cuminda cu el'a come e mainta ey, for di su pulmon. Esaki ta un situacion bastante





# Shi a cobra bida di dos hoben

Gregory Winterdal di 15 aña

delicado y riesgoso. Door cu ta un mucha jong su chance pa recupera ta grandi. Na e sitio di accidente bomberonan no por a saca e otro dos hobennan for di e auto. E bus a purba bek pa asina duna e bomberonan oportunidad pa yega na e dos hobennan. Pero e bus su intento no tabata posibel, pasobra e auto tabata pega bou di e bus. E takelwagen na e sitio a usa su cadena y a mira esakinan na e tirenan di e ford mustang y asina a logra saca e ford mustang for bao di e bus. E ora si tabata posibel yega na e hoben Gregory Winterdaal, ruman homber di e chauffeur, kende a fayece instantaneamente. E hoben Gregory Winterdaal lo mester a cumpli 16 aña mayan 27 di Februari. Gregory, según su mayornan tabata un mucha cu a wordo lanta cu norma y balornan hopi halto. E tabata un mucha di cas lanta cu hopi

respet. E di tres victima ta Dyron Bikker kende tabata hinca full bao di e dashboard. Un hoben di apenas 15 aña tabata atendiendo EPB Hato. Segun famia Dyron ta un mucha homber hopi bon mucha y sensitivo, cu hopi cariño pa henter su famia. E motibo cu e hobennan aki tabata riba caminda na e momento tabata pasobra nan a bay haci un respondi y nan a haya nan mes a confronta cu nan 'destino'. Reportero di Solo di Pueblo a bishita ambos famia di e hobennan aki y e situacion ta hopi penoso y hopi duro pa nan. E famianan na e momentonan aki tin mester di hopi oracion y sosten pa nan por pasa e dianan nan dilanti. Solo di Pueblo ta uni su mes na dolor di e famiana. Nos tambe lo tene bosonan den oracion.





# Tickle.com cu potret di Dylan Bikker

Riba website di Tickle por observa potretnan di Dylan unda e ta cu su famia, ruman y amigonan. E potretnan ta ilustra un hoben yen di bida pero awor lamentablemente a perde su bida den flor di su hubentud!





# Tres auto haya pluma den mondi di Macuarima

STA. CRUZ -- Aki ta trata atrobe di hendenan cu ta horta auto y ta hibanan den mondi cera, leu di bista di hende, pa asina nan saca tur part cu nan por. Aki ta trata un Starlet blanco un poco bieu y dos Nissan Sentra, cu ta muestra autonan bastante nobo. Mirando cu ta trata di tres auto pareu den e mesun

sitio, probablemente lo ta un gang di personanan profesional den torno auto cu rapidez. E tres vehiculonan aki a wordo avisa for di diabierna caba, pero polis no por a localiza e sitio cu e autonan aki tabata. Ayera diadomingo dos takelwagen a yega na e mondi, riba e caminda di Henny Leo bay

ariba, riba e caminda di santo, panord di Macuarima 125. Esnan cu a perde den pasado of recientemente nan auto por pasa na polis, pa identifica locual a resta di nan vehiculo, cu ainda por mira cosnan personal den nan.



**CORONA UPHOLSTERY**  
Bo cas di furamento PROFESIONAL!!!  
PARADERA, SHIRIBANA 4 - TEL: 583-2148 / 566-4358 FAX: 588-0941



Ta fura tur set di sala, cushinchi y recliner  
Nos tin hopi experiencia den verf tur meubel

Nos trabao ta <sup>4</sup>  
garatiza 100 x 100

**1001 ITEM STORE**  
Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980  
Situa banda di Kibaima Petshop

Nos tin 1001 articulo den stock e.o. pa cas, Scol, Oficina, ect. tur cos ta na prijs di baca flaco.  
Cuminsando for di  
Afls. 1,- te cu Afls. 5,-  
Nos ta unico tienda cu prijsnan di añanan 50.  
Bishita nos y keda convencenci...!!!  
Nos horario ta:  
**Dialuna pa Diasabra:**  
8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm  
**Diadomingo:**  
9:00am - 1:00pm





## Right Track Car Solutions N.V.

Seroe Blanco 82-84

Tel: 5835477

Fax: 5882430

Tin pa ofrece diferente motor di auto manera pa

- Toyota Corolla
- Toyota Starlet
- Toyota Yaris VVT - i 16 valve
- Suzuki Baleno
- Suzuki Ignis
- Hyundai

Dyname y Starter di  
Toyota Corolla, Yaris y  
Nissan

Tur sorto di motor  
Japones  
Ventana pa diferente auto  
Tur cos nobo y segunda  
mano





# Adicto di droga a herida su tata cu un machete na su braza

STA. CRUZ -- Diabierna mainta pa 10'or patruya di San Nicolas a bay cu urgencia na un cas den Isaac Wagemakerstraat pa un yiu rebelde. Na yegada polis a papia cu e homber F.W. naci na Sint Maarten di 79 aña. F.W. a bisa polis cu su yiu homber T.W. naci na Aruba di 47 aña a bringa cu ne. T.W. ta un adicto di droga. T.W. a bin pidi placa y door cu e no a haya placa T.W. a cumenza maltrata e mama. E tata a bay purba di stop T.W. di dal e mama y T.W. a cumenza bringa cu e tata. E tata a bin haya un herida

na su braza banda drechi cu tabata sangra masha hopi mes. Probablemente T.W. a dal e tata cu un machete. T.W. a menaza nan cu si yama polis e ta bin bek y ta kap tur hende den e cas. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e tata Poli pa tratamento y despues e tata a bay warda pa entrega keho contra di su yiu pa maltrato cu arma. Polis a bin haya e machete cu e yiu a usa benta den e cura di e cas, pero e yiu adicto mes no tabata t'ey mas. Recherche lo sigui investiga e asunto aki.

# Airbag a scapa un turista burachi

STA. CRUZ -- Den fin di siman pa mas o menos 1:30 di marduga, un turista coriendo riba e caminda di Sasaki, riba e retonde di un manera of otro, a perde control y bay pega riba un palo di luz.





## ISLAND'S BEST

### WINDOWS AND DOORS

Manufacturer and Distributors  
of Quality Aluminum Windows & Doors

#### ISLAND'S BEST DOORS



**Commercial Door**

- For heavy traffic
- 3 points lock system
- Heavy duty hinges

From 5.5m up to 21.5m of glass



**Residential Door**

- 3 points lock system

From 5.5m up to 21.5m of glass



**Dutch Door**

- Double lock system
- Elegant hinges
- Either glass or panel

From 5.5m up to 21.5m of glass



**French Door**

- Double lock system
- Elegant hinges
- Either glass or panel

From 5.5m up to 21.5m of glass



**Sliding Door**

- Double Lock System
- Elegant Profiles
- Nice Handles
- Smooth sliders
- Safe Lock

From 5.5m up to 21.5m of glass



**Commercial Door**

- With practical division
- 3 Model handles
- Either glass or panels
- Safe lock

From 5.5m up to 21.5m of glass

#### ISLAND'S BEST WINDOWS



**Combination Window**

- Safe lock system
- Elegant hinges
- Either glass or panel

From 5.5m up to 21.5m of glass



**Tilt & Turn Window**

- Tilt and turn mechanism
- Multi point lock system
- Elegant handle and hinges
- Most popular anti-burglary window on the market

From 5.5m up to 21.5m of glass



**The Mayorquina**

- It's aesthetic concept is based on Mediterranean preferences
- Excellent thermal insulation and soundproofing features
- Special plastic materials



**IXUS 60/70 Tipo Aruba**

The best sold sliding window of the A.B.C. islands

From 5.5m up to 21.5m of glass



A straight out sliding window that suits for a bold technical and aesthetic design, which is avant-garde and innovative. IXUS is synonym of aesthetics, functionality and viability. It has a round-edged central profile, which gives an effect of brightness and larger glass surface. This system's quality-price ratio is unbeatable.

**VISIT OUR SHOWROOM**

Tel: 588-0990 • Bushiri # 33  
islandoverseas@setamet.aw

Opening Hours:  
Monday - Friday from 8am - 5pm  
Saturday from 8am - 1pm

**Island Overseas N.V.**  
Since 1998



# Mama di 15 aña den estado di buracheria no por waak pa su baby

STA. CRUZ -- Diabierna anochi pa 7'or patruya di Oranjestad a bay na un cas na Tanki Leendert pa un muher burachi fastioso. Na yegada patruya a waak un auto Toyota Starlet blanco para mey mey di caminda. Polisnan a bay papia cu e homber R. kende a bisa cu su amiga A.H. naci na Aruba di 15 aña, tabata bao influencia y cu tabata sinta na banda den e auto. A.H. a sali for di e auto di golpi y a cumenza

grita cu R. a bay cu su yiu. E homber R. a bisa polis cu e tata di e yiu. Y cu e mama ta burachi y den estado cu e ta, e no por waak pa e baby di 3 luna. Durante cu polisnan tabata bezig cu e asistencia, e mama di A.H. a bin na e sitio y a purba hiba su yiu muher, pero e no tabata por. Polis a detene A.H. y a hib'e warda na unda cu el'a bin haya un cuarto gratis pa sosega su curpa.

# Cachonan a ataca dos homber y morde nan

STA. CRUZ -- Ddiabierna atardi pa 5:20 patruya di Noord a bay na un cas na Boegoereoi unda cu e mesun cacho a morde dos hende. Na yegada polis a papia cu e victima, e homber E.H., naci na Denemarken, di 50 aña, bibando den e vecindario. E homber a declara cu e tabata canando riba caminda ora cu dos cacho a core bin riba dje. Un di e cachonan cu a core bin riba dje a mord'e dos biaha na su pia robez y e otro solamente a blaf. Despues di esey el'a waak un rottweiler cu a bin na careda y e ora ey E.H. a sali manera un jet bay. Durante cu polis tabata papiando cu e victima, e hoben P.D. naci na Hulanda di 19 aña a cana kibra y e tambe a bisa polis cu mey ora prome e mesun cacho a morde tambe na su

pia banda drechi. Relaciona cu e caso aki polis a bay na cas den vecindario y nan a papia cu e homber R.L. naci na Hulanda di 44 aña. R.L. a bisa cu no ta su cacho. Su hekki ta cera y semper e hendenan den vecindario ta tira tur ora culpa ariba su cachonan. Supuestamente e homber lo a check cu su yiunan y nan a bisa cu nan no a laga e hekki habri. Polis a bay bek cerca e victimanan y a pidi nan pa bin muestra polis ta cual ta e cas. E victimanan a bin muestra polis e cas y tambe a muestra nan ta cual di e cachonan a morde nan. Pero mientras tanto e doño a subi den su auto y a bandona e cas. Investigacion ta sigui. Polis tin tur atencion poni ariba e asunto aki di e cachonan peligroso.

# Yiu homber ta resisti contra di su mayornan

STA. CRUZ -- Diabierna pa 9:30 di anochi, patruya di Santa Cruz a bay na un cas na Balashi unda un yiu tabata resisti contra di su mayornan.

Na yegada polis ta papia cu e tata di 53 aña y tambe nan ta papia cu e mama.

E mayornan a bisa cu nan tin un yiu homber K.L. di 26 aña. E discusion a start door cu e yiu a coy e auto pa bay cu ne, siendo cu e ta burachi.

Nan a bisa e yiu cu no por, y aki problema a start.

E yiu a grita y a ofende nan. E yiu a keda resisti te ora cu polis a yega. Polis a papia cu K.L. y el'a bin comprende cu ta pa su mesun bon, su mayornan a haci'e. El'a pidi su mayornan disculpa y bisa cu e ta bay drumi.

Polisnan a duna K.L. un scual pisa pa su comportacion.




**TIPLINE**  
**561-2353**  
**PA NOTICIA**



**MANCHITO'S**  
46 Aña di Existencia  
Ganador di dos Premio Mundial:  
Mihor Pacus di cabayero '05 na Paris  
& cabayero '06 na New York  
Size di baby te na e cabayero  
mas yen!

Pa temporada di Primera  
Santa Comunión nos a caba di  
ricibi coleccion di paña pa  
ricibimento completo pa mucha  
homber y mucha muher di bon  
gusto: Calidad y Elegancia



*Manchito's*

**Orario:**  
**Dialuna pa diasabra**  
**8 am. – 6 pm.**  
**Avenida Milio Croes**



## Homber a coy blokki beton pa dal su ruman muher

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas ta bay diabierna mainta pa 10'or cu urgencia na un cas den St. Catherinestraat pa un persona cu un intencion no mucho bon. Na yegada polis a papia cu e homber A.A. naci na Curaçao di 55 aña, kende a declara cu su ruman homber D.A. naci na Aruba di 33 aña lo a yega cas probablemente bao influencia di droga y kier a bringa cu tur hende den cas. Supuestamente D.A. a coy un blokki beton y a purba dal su ruman muher cu ne. E ora ey A.A. a dal D.A. un mokete den su wowo pa evita cu D.A. lo dal su ruman muher. Door di esey D.A. a haya un kap riba su wowo banda drechi y tabata sangra hopi. Polisnan a constata cu enberdad D.A. tabata bao influencia di un of otro substancia. Polisnan a deten'e y a hibe Poli na unda el'a haya 5 gancho. Mientras cu patruya tabata warda dokter na Poli D.A. a menaza e polisnan cu e ta kap nan tur of e ta tira nan mata. Nan ta hendenan morto. Despues di tratamento D.A. a keda cera na warda di Playa.

## Gang di Dakota atrobe a bati un hoben

STA. CRUZ -- Diasabra pa 2:00 di marduga patruya di Santa Cruz a bay na un cas na Macuarima, den vecindario di un iglesia unda un gang tabata batiendo un mucha homber. Na yegada polis a papia cu e hoben M.P. naci na Aruba di 19 aña. M.P. a bisa polis cu e tabata canando pa bay su cas, ora cu un gang di hoben a atak'e y sin ningun motibo a bati'e. Segun M.P. e gang di Dakota. M.P. tabata keha di hopi dolor na su pia banda drechi. M.P. a bisa cu e mes ta bay Poli y despues e ta bin warda entrega keho.

### “El Bory BarberShop”

**El Bory BarberShop ofrece corte nan di alta calidad pa hende homber.**

**El Bory ta participa na su clientenan cu si bo bay haci bo haircut ariba e dia di bo cumpleaños lo bo recibi bo haircut completamente gratis. Men's haircut Fls.20 y Children's Fls.15.**

**Pa mas informacion yama El Bory na Cel.562-8704**

**El Bory BarberShop ta situa den Arendstraat 132 na rotonde banda di Licores Aruba.**



## Grupo di hoben tabata purba di kita placa for di un homber bastante bao influencia

STA. CRUZ -- Diasabra anochi pa 12:15 patruya di Noord a bay na Rancho Monte Blanco pa un pelea. Na yegada polisnan a papia cu un security kende a bisa cu no tabata trata di un pelea. Pero, tabata trata di un homber basta pisa bao

influencia di alcohol y cu tabata tin bastante placa cu ne. Un grupo di hoben tabata busca tur manera di kita e placa for di dje. Ta e guardia a scap'e di bira victima di robo. E homber mes tabata asina bao influencia di alcohol cu polisnan no por

a saca afor su number ni su adres. Un persona cu a pasa eybanda a reconoce e homber aki y a bisa patruya unda e homber aki ta biba. Pa evita problema cu e homber lo por bira un victima, polisnan mes a hib'e su cas na Washington.



### Anuncio Importante

Pa medio di e aviso aki, gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber kier a anuncia cu entrante prome di maart 2007 e gynecologonan den su servicio, Dr. Jaime Lopez Dorado y Dr. Arthur Douglas, lo join cu Dr. Frank Ho Kang You den un consultorio di gynecologia nobo cu entrante e fecha aki lo funciona bou di e number di:

### Praktijk Gynaecologie Punta Brabo

**E consultorio aki ta situa na Caya Punta Brabo # 7.**

**Orario di consulta di Praktijk Gynaecologie Punta Brabo ta tur dia di siman mainta di 09:00 pa 12:00 y atardi di 13:00 pa 16:00.**

**E consultorio ta alcansabel via telefon number 587 8700 of fax number 587 3443.**





Den number di Fundacion  
Sr. Harry Croes, Presidente:

# Reunion Festival Himno y Bandera awe nochi

STA. CRUZ -- Mirando cu e interes pa e festival un canto pa Aruba y su Himno y Bandera ta hopi grandi, Fundacion Comision Organizador di e festival a convoca pa awe nochi 26 di Februari 2007 pa 8' or e prome reunion cu lo tuma lugar den Club Trappers na Santa Cruz.

Comision Organizador den

number di " Fundacion Cultural di Festivalnan Folklore, Dande y Himno y Bandera" a tuma nota cu compositor- y dirigentenan di e bandanan musical ta buscando informacion y ta registran participacion den e festival. Te cu diadomingo tin 27 cancion registra.

Manera ta conoci e festival lo tuma lugar diasabra 10 di

Maart den Club Caiquetio na Paradera y lo ser dedica na e musico/compositor/areglista y cantante Don Ramon Krozendijk.

Tur compositor, cantante, arreglista y dirigente di bandanan musical ta keda invita pa e reunion awe nochi

Tel: 5859228/5681659



**TIPLINE**  
**561-2353**  
**PA NOTICIA**

## Dos hende muher bao influencia a bay busca problema na un cas

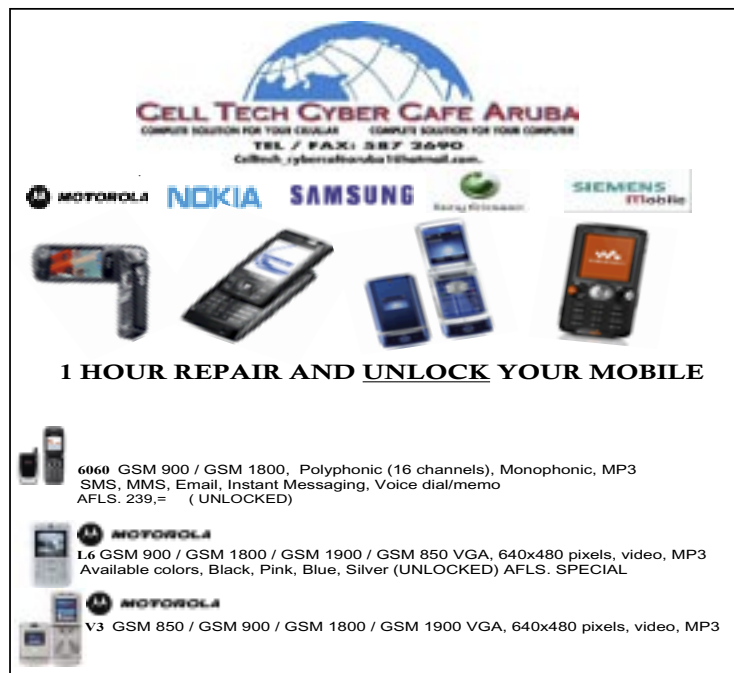
STA. CRUZ -- Diasabra pa 4:30 di atardi patruya di Oranjestad a bay na Pavia Park unda tin un pelea. Na yegada patruya a bin haya dos hende muher: C.R. naci na Aruba di 19 aña y R.S. naci na Aruba di 18 aña. Nan tabata para pafor di un cas y tabata zundra y grita e habitantenan di e cas. Tur dos tabata parce di ta bao influencia di alcohol y droga y nan tabata hopi agresivo. Aparentemente esaki no ta di prome biaha cu nan ta bin na e cas. Patruya a bisa nan diferente biaha pa nan bay, pero nan no kier tende. Nan a sigui menaza cu nan ta bin bek cu nan gang. Polisnan a detenenan y a hiba tur dos pa warda di Santa Cruz pa nan calma.



*Spinach*  
**ALFREDO**  
**No Meat, Sin Carni**

**PAPA JOHN'S**  
Better Ingredients.  
Better Pizza.

**FREE DELIVERY 5857272 NOS NO TA COBRA BBO**



**CELL TECH CYBER CAFE ARUBA**  
COMPLETE SOLUTION FOR YOUR CELLULAR COMPLETE SOLUTION FOR YOUR COMPUTER  
TEL / FAX: 587 3690  
CellTech.cybertech@aruba11@hotmail.com

**MOTOROLA NOKIA SAMSUNG SIEMENS**

**1 HOUR REPAIR AND UNLOCK YOUR MOBILE**

**6060** GSM 900 / GSM 1800, Polyphonic (16 channels), Monophonic, MP3  
SMS, MMS, Email, Instant Messaging, Voice dial/memo  
AFLS. 239,- (UNLOCKED)

**1.6** GSM 900 / GSM 1800 / GSM 1900 / GSM 850 VGA, 640x480 pixels, video, MP3  
Available colors, Black, Pink, Blue, Silver (UNLOCKED) AFLS. SPECIAL

**V3** GSM 850 / GSM 900 / GSM 1800 / GSM 1900 VGA, 640x480 pixels, video, MP3



## Atracadornan a bay cu placa, oloshi, cell y auto di e victima

STA. CRUZ -- Diasabra pa 9'or di anochi patruya di Santa Cruz a bay Balashi unda cu un homber a wordo atraca. Polis a bin topa cu e victima na altura di Balashi WEB. E victima ta e homber E.A.M. naci na USA di 52 aña kende a declara cu dos hende homber hoben a atrak'e. Un di e atracadornan a pone un cuchiu na su garganta. E atracadornan a bay cu placa, oloshi, cell y e auto di e victima. Patruya mes a hiba e victima warda di recherche pa e duna keho. E caso aki ta bao investigacion.

### Otro accidente!

## Auto a perde control y a ranca un palo di luz na e rotonde na Sasakiweg

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 2'or di marduga patruya di Oranjestad a bay na e rotonde na Sasakiweg unda tin un accidente cu heridonan. Aki polis a bin topa cu un V-wagen cu number V-4685 cu ta un Kia Optima color shinishi cu a perde control y a ranca un palo di luz cerca di e rotonde. E chofer, un dama tabata benta pafor di e auto. Ta trata aki di un pareha y tur dos a keda levemente herida. Ambulance a presenta na e sitio y a hiba e pareha Poli pa tratamento. Personal di Elmar tambe a bin kita e palo di luz. E auto a wordo poni na e parkeerplaats di un negoshi den cercania.

## Oportunidad pa trabao:

Solo di Pueblo ta busca hende pa haci Layout  
Cu conocimiento di Adobe  
InDesign y Photoshop.  
Pa solicita pasa na oficina di  
Top FM

## Mama a bay fiesta: Polis no por a haya contacto cu mama di dos yiu, di 12 y di 14 aña, cu laat ta riba caya

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 12:30 di marduga patruya di Noord durante cu nan tabata patruya, a mira un grupo di hoben para banda di Union Caribe na Palm Beach. E grupo tabata consisti di un mucha muher di 18 aña y e resto tabata menor di edad. Patruya a para y a puntra nan ta ki mishi nan laat asina ariba caya. E mucha muher a bisa cu nan tabata na cas, pero e mama a core cu nan, debi cu nan tabata haci mucho desorden na cas. Patruya a dicidi di dal un keiro na cas di e mama di e

mucha muher, pero e no tabata t'ey. Polis a constata cu 2 di e muchanan ey tabata hopi jong. Un di nan ta R.V. di 14 aña y su ruman J.V. di 12 aña. E dos rumannan a bisa cu nan ta di bishita cerca e mucha muher y cu no tin ningun hende na nan cas, Nan mayornan a bay fiesta. Polisnan a bay check y enberdad a bin haya e cas bashi. Tur dos mucha ta di nacionalidad Colombiano. Polis a manda e otro hobennan cas, pero e dos rumannan aki a wordo hiba warda y polis a trata di tuma contacto cu

e mama pero no a logra. E rumannan a bisa cu nan tata no ta biba cu nan. E tata ta biba afor. Pa 1:30 ainda polis no por haya contacto cu e mama. Banda di 2'or di marduga e wachtcommandant a dicidi di hiba e muchanan aki na cas di nan abuela na Sabana Liber. E caso aki ta bao investigacion. E wachtcommandant a keda di tuma contacto cu e mama durante oranan di mainta pa mostr'e riba su responsabilidad pa su yiunan cu ta menor di edad.

## Nan a Yega!



Desde februari 2007, SERLIMAR lo pasa den tur bario na Aruba, distribuyendo e **Container Nobo** pa tur vivienda. Por favor, lesa e acuerdo y yena e formulario cu bo a ricibi via post.

Si bo ta biba den e barionan menciona aki bao, spera un representante di SERLIMAR na bo cas durante e siman aki, entre 2:00pm y 9:00pm. Corda cu mester registra cu un ID valido di e doño of cabes di cas.

Pa mas informacion, tuma contacto cu 584-5080.

### Bario y cayanan na turno e siman aki:

**Colony:** Seroe Colorado, Koolbaaibergstraat, Fortheuvelstraat.

**Esso Heights:** Nijhoffstraat, Juana Mortostraat, Seroe Grandiweg, Brandarisweg, Seroe Largoweg, Juana Morto Complex, Golfweg, De Vuyst, Santo di Patia, Mountscenerystraat, Lago Heightsstraat, Mount Peleestraat, St. Christoffelbergweg, Mont Caretaweg, Mont O'Reillyweg, Lago Heights Barrak.



ARUBA

**SERLIMAR**


SERVICIO DI LIMPIEZA DI ARUBA




CLEANSING DEPARTMENT

Protehando Bo Medio Ambiente for di Bo Cas





- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*

**Sabana Blanco 34-A,      Tel: 582 2709 // 582 4405**

Remitido

## Nos Pueblo ta sufriendo sin tin mester

Ta tristo pa mira con dos partido Politico den ultimo 20 aña a keda bringa otro te cu awor e Pueblo mes ta sufri debi na e candidad di mal Gobernacionnan cu a ser hiba desde 1986. No ta bale la pena pa bay den detayes, pero si ta interesante pa muestra e mentalidad rincoroso y vengativo cu ta reina den mente di e Politiconan aki. Nos comunidad teniendo un compostura chiquito no ta duna espacio pa asina tanto rabia for di e grupo di AVP pa e grupo di MEP. Alavez for di e grupo di MEP cu e grupo di AVP. Ta parece cu ningun di dos grupo conoce reconciliacion y lubida pasado. Mas y mas nos ta ripara cu e rabia ta asina profundo cu ta mas y mas e Pueblo lo keda dividi a causa di e mentalidad

politico actualmente den e dos partidonan grandi. E palabranan; “Un Pueblo uni hamas lo ser venci” cu defundo Betico Croes tabata predica no ta ser tendi mas den nos comunidad. Partido AVP cu a ser funda cu e nomber prestigioso ‘Partido di pueblo Arubano’ na Hulandes “Arubaanse Volks Partij”. E pensamiento ey ta parece cu el a desaparece den e maneho nobo di AVP. Voznan ta lantando den Pueblo, puntrando pa positivismo y rogando pa tranquilidad den arena Politico. Boso cuminza busca e caminda pa haya otro den forma sensato. Cu argumentonan bon funda na interes di nos yiunan y di e futuro generacionan nos dilanti. Varios politico den e filanan di AVP a conoce derota politico y nan a aleha

for di e partido, pero tin algun cu ta haciendo daño na e posibel ambiente positivo cu mester habri caminda pa tranquilidad politico na Aruba. Waak con na Hulanda PVDA y CDA a bringa otro como 30 aña y awor nan ta trahando na interes di Hulanda, na Aruba hamas esaki ta bira posibel? Pasobra no tin voluntad of pasobra tin algun hende den partido AVP cu no lo ta dispuesto pa cambiadi stimacion. Ban wak awor loke ta vengativo, tur e hendenan cu a ser manda cas despues di 2001 te cu awe ta sufriendo pa humillacion causa pa partido MEP, bo ta kere cu e hende lo no tin gana di vengata? Sigur cu si. Esnan cu a comete violacion di nos leynan mester ser castiga. Sin importa cual puesto el a carga durante gobernacion

1994-2001 of den aparato Gubernamental. Wel señores di MEP y di AVP: dicon boso no ta sali pafor di publica cu boso disponibilidad pa juda Aruba. Nos no por keda sigui e direccion actual pasobra e final lo ta hopi mahos, economicamente pa cada hogar. Sea cual sea e erornan politico for di tur dos banda e partidonan aki mester dera e rencor- y venganzanan na interes di e Pueblo aki. E persona cu sigui pensa cu no ta posibel ta pasobra e nunca no lo kier pa Pueblo Aruba biba den tranquilidad como un solo Pueblo. Aruba tabata tin solamente dos Politico grandi ; defunto Henny Eman cu fayece na 1957 cual ta cumpliendo 50 aña morto y defundo Betico Croes kende a fayece na 1986 cual ta cumpliendo

21 aña morto. Tanto AVP y MEP: con por ta posibel cu boso ta lubida anhelo di e dos politiconan ey. Peor ainda ambos ta fundador di e dos partidonan menciona. Semper ambos Politico tabata menciona nan preocupacion pa e Pueblo Arubano biba den tranquilidad, pero awor ta parece cu Nel Oduber y Mike Eman ta mas politico cu e fundador di nan partido pasobra nan no ta ehecuta e deseo hereda mas. Laga maldad pa todopoderoso cu cada ser humano y percura pa boso demostra cu boso kier laga un bon imagen politico atras dia todopoderoso yama boso.

Karel Arends



Better Ingredients  
Better Pizza.

**Tel.: 585-7272**



# Aruba Bank ta organisa un seminario anti-fraude cu un orador invita di MasterCard



STA. CRUZ-- Ta obvio cu mundo awendia ta desaroyando di tal forma cu poco-poco pero sigur e uso di checks ta bay ta limitando, mientras cu mas y mas hende ta confia e uso di credit card y debit card (maestro) como medio pa realiza pagonan di un persona pa e otro. Companianan ta sinti nan mes mucho mas sigur cu e tipo di pagonan electronico aki, pasobra e suma ta pasa inmediatamente, via sistemanan computariza, riba nan cuenta di banco. Cu esaki ta evita cu ta tarda pa haya e placa riba nan cuenta y ta limita e posibilidad di haya un check cu na final ta resulta di no tin fondo pa

cubrie.

Uso di credit card y debit card a trece otro tipo di retonan padilanti cu comerciantenan no por descuida. Den esaki, Aruba Bank siendo un bon ciudadano corporativo di nos pais kier duna un contribucion pa asina segura cu tur cliente ta bon informa di tur e ultimo desaroyonan riba e materia importante aki. Pa duna comerciantenan un mihor bista con pa segura e clientenan cu nan informacionnan di pago ta bon cuida y cu e por confia e compania cu su informacionnan, lo tene un seminario special dia 7 di Maart proximo entre 2'or di merdia y 5'or di atardi den

Renaissance Conference Center. E seminario aki lo tin como orador invita sr. Angel Merced di "MasterCard Security & Risk Services" pa asina conta e comerciantenan aki na Aruba di tur e ultimo retonan cu mester tene cuenta cune ora acepta e sistema di pago aki den bo negoshi. E presentacion lo ta na Ingles. Topiconan interesante cu lo bini padilanti ta varia entre con pa proteha bo clientenan contra fraude di pago na momento di paga na caha of via Internet. Lo duna instruccionnan con pa identifica y raporta un pago via debit of credit card cu ta sospechoso y na mes momento tambe lo duna "tips" con pa reconoce un carchi falso. En general lo duna un splicacion hopi ampliopaasinainteresadonan cera conoci mucho mas di cerca cu henter e industria di pagonan via kaarchi y con ta

atende cu informacionnan di cliente cu ta aparece riba e kaarchinan aki.

Interesadonan cu kier participa tambe na e seminario aki por yama 527-7700 prome cu dia 28 di Februari 2007 pa asina haya mas informacion riba e temanan cu lo bini padilanti durante e seminario.

Pa Aruba Bank esaki ta forma parti di nan strategia di duna mas informacion na nan clientenan. Algun siman pasa a cuminsa cu e proceso pa informa clientenan individual con pa maneha nan finanzas mihor. Awor MasterCard ta facilita un experto pa asina Aruba Bank por organisa e seminario anti fraude aki pa informa clientenan comercial di e ultimo desaroyonan riba con pa protege bo negoshi y bo clientenan contra fraude cu e formula di pago electronico.



## SETAR

### PARTICIPACION

SETAR ta informa tur usuario di e sistema di manda mensahe di MAS (sms) cu debi na trabounan di mantencion tur telefoon celular GSM cu ta cuminsa cu un 5 dilanti, lo por experencia un interupcion den e servicio aki entre

*Diamars dia 27 di februari, 2007  
te cu diabierna dia 2 di maart, 2007  
durante e oranan di 12 'or di anochi  
pa manece 6'or di marduga.*

SETAR ta pidi pa por favor tene cuenta cu esaki



## CARNAVAL 2007

**Lighting Parade O'stad, Carnaval di mucha O'stad y Carnaval Grandi O'stad**  
**Cada un separa riba DVD pa Afls.35,00 pa cada parada. Cumpra e pakete completo pa un prijs special di Afls.75,00**

**Obtenibel solamente na Pro-Video Kas Paloma 32**

**Tel. 582-6383 / 583-4031**

PA CALIDAD PROFESIONAL TA NA PRO-VIDEO BO MESTER TA



THE CINEMAS

### NORBIT

Comedy/Romance (R)  
Eddie Murphy / Thandie Newton  
Daily: 4:10 - 6:10 - 8:15 - 10:20

### LETTERS FROM

### IWO JIMA

Drama/War (R)  
Ken Watanabe  
Kazunari Ninomiya  
Daily: 4:00 - 6:45 - 9:30

### CATCH AND RELEASE

Comedy/Romance (PG-13)  
Jennifer Garner & Timothy Olyphant  
Daily: 4:50 - 7:25 - 9:50

### THE GOOD SHEPHERD

Drama/Thriller (R)  
Angelina Jolie & Matt Damon  
Daily: 4:40 - 8:00

### GHOST RIDER

Comedy/Adventure (PG-13)  
Nicolas Cage & Eva Mendes  
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:40

### THE NUMBER 23

Thriller/Drama (R)  
Jim Carrey & Virginia Madsen  
Daily: 4:10 - 6:15 - 8:20 - 10:25

DIALUNA SO: Cu cada compra di Awg 13,00 e cliente ta ricibi un medium pop-com FREE

## DRIVE IN

### ZULAIKA

Drama (PG)  
Shurmailly Martina & Milla Palm  
Mon: 8:00 PM  
Admission Awg. 7,25 / person

★ ★ ★ ★ ★  
**COMING SOON**  
★ MUSIC AND LYRICS ★ WILD HOGS

www.thecinemas.av



**Twins tin speranza den veteranonan:  
Gardenhire kier duna brazanan hoben tempo pa desaroya**

# Sidney Ponson y Ramon Ortiz ta veteranonan cu oportunidad pa bay den rotacion

FORT MYERS, Fla. – Wowonan ta riba e ‘starting pitcher’ na e Spring Training! Despues di a perde e veterano Brad Radke kende a retira. Twins sa cu nan mester busca algun braza cu por reemplaza sin an kier ripiti e hazaña di bira campeonnan di Central American League. Cu esaki den mente manager Ron Gardenhire kier bay campeonato pasobra e ta sigur cu e lo haya algun bon hungador.

El’a trece veteranonan manera Sidney Ponson y Ramon Ortiz pero Gardenhire tambe tin algun pitcher derecho manera

Kevin Slowey y surdo Glen Perkins pa bay ainda ‘bao di microscopo’.

“Mi no ta bisa ‘no’ na ningun hende”, Gardenhire a bisa. “E tin un tiro manera tur hende tin! Nos speranza ta cu un guy manera Ponson, un veterano cu ta pasa door di e inningnan facilmente, lo bay duna bon bataya!

Bunita comienzo: Riba Ponson su prome dia el’a ‘pasa su ‘examen’ tirando riba e bateadornan.

“Mi ta sintimi bon,” Ponson a declara, despues cu e tabata pone ijs riba su braza. “Mi brazanan ta bon y esey semper ta bon pami mes”.

Como veterano, di 30 aña, Ponson sa locual e mester cumpli cune durante e Spring Training, y si e no haci algo bon, e ta dal su mes ora cu e tira e bala den santo! “No ta mescos cu ora bo ta den wega”, el’a bisa. “Mi ta trahando duro riba e pitcheo y mi ta echt train pa purba tira contra surdonan of por estilo”. Ponson a bisa cu desde Januari e ta train y su braza ta practicamente unda e mester ta. E pregunta ta con e braza lo ta mañan? “Mi sa cu e lo haci un poco dolor. Con hopi? Mi no sa ainda! Ban warda y waak kico ta pasa”, Ponson a sigui!



## Tempo ta valioso



**Nos ta habri awor for di 7’or di mainta na bo servicio!**

**Di Dialuna pa Diabierna for di 7’or di mainta – 12:00 merdia.  
Y di 1:30 te cu 5:30 di atardi.**

**Diasabra nos ta habri for di 7’or di mainta te cu 4:00 di atardi Non Stop.**





# FOR SALE

## Ganga, Ganga, Ganga

Papa Johns Pizza

Probecha, Auto mester wordo bendi!!

Yama: 5623265



# FREE

## Garlic Parmesan Breadsticks

with a **LARGE** 1 Topping Pizza for only **Afl. 29,90**

**PIZZA PAPA JOHN'S**  
Better Ingredients. Better Pizza.

SERVED WITH PIZZA SAUCE FOR DIPPING

Our Garlic Parmesan Breadsticks are baked fresh, topped with our signature garlic sauce and Parmesan Italian seasoning.

Offer good for a limited time at participating Papa John's restaurants. Additional restrictions may apply. Limited serving sizes. Offer only valid. Excludes other promotions. Price may vary by location and season. © Copyright 2007 Papa John's International, Inc. All Rights Reserved. Additional charge for the crust.

## The Caribbean Starts Here

# CURAÇAO

Prices starting from: **\$112** Round trip

**DEPARTURE**  
From Aruba, Daily  
7:30 am & 4:20 pm  
TU-FR-SU 12:00 noon  
From Curaçao, Daily  
8:30 am & 5:20 pm  
TU-FR-SU 1:00 pm

# PUNTO FIJO

Prices starting from: **\$107**

**DEPARTURE**  
From Aruba, Daily  
9:30 am & 2:00 pm  
From Pto. Fijo, Daily  
10:30 am & 3:00 pm

Reservations: (297) 582-0901  
www.tiara-air.com

# Tiara Air

On Time, Accomodating and Simpatico

Prices subject to change without prior notice. Airport Tax excluded.

**Orario: 09:00 am – 12:30 pm  
03:00 pm – 07:00 pm**

**Un atmosfera relajante**  
Bebe koffee, te, chuculati cayente,  
tambe tin bebidanan cu alcohol  
Articulonan di regalo manera  
custom jewelry y mucho mas

Sta Cruz 130-A Tel. 585-7485 / Fax 585-7484  
E-mail: cafedumondeaua@yahoo.com

## boost your performance

# And win big!!

1. Un Laptop
2. Un Mountain Bike di Tri Bike Aruba
3. Home Surround System
4. I-pod
5. I-pod
6. I-pod
7. I-pod
8. Cellular Nokia 6060
9. Cellular Nokia 6060
10. Cellular Nokia 6060

Pa cada 6 botter di e productu di Great cu bo entrega na TEC Inc. bo ta ricibi un ticket pa participa. Ultimo dia ta 7 di April 2007.

**SETAR**

**TRI BIKE ARUBA**

**TEC**  
THE ELECTRONIC COMPANY, INC.  
IMPORT & EXPORT

WHOLESALE - DISTRIBUTION AND REPRESENTATION  
P.O. BOX 40 - ARANZUELA 10 - CAYENNE - ARUBA  
TEL. 5 2093 - TEL. 0700



# MAS AMBIENTE DI CARNIVAL 53





# RCA y La Fama a empata



STA. CRUZ -- Diasabra anochi a enfrenta otro den Centro Deportivo Guillermo Trinidad e ekiponan di La Fama y RCA. Tabata un di e miho weganan cu nos por a presencia te awor. Basta liheresa, velocidad y movilidad. Un bon partido cu e publico por a goza di dje cu a yena un banda di e tribuna. Tabata tin varios bon combinacion, pasenan y desplazamento tanto di bala como hungador. E parti di deportivismo tambe tabata tin su cara bon. E prome parti di wega mayoria di tempo casi a wordo hunga riba e tereno defende pa RCA. E ultimo toke entrega den area penal tabata faya. No tabata keda RCA otro cos pa opta pa bin cu contra-atakenan. Pero e delanteronan di RCA ta encontra un defenza solido di La Fama y ademas e defenzanan

di RCA tabata tarda pa sali. RCA no a haya chens pa desaroya su wega custumbra. Ambos ekipo ta haya oportunidadnan pa anota pero no ta probecha. Presion di defenza y nerviosismo tabata hunga un rol. Definicion tabata haci falta den ambos ekipo. De L'isle ta dal keeper cu bala. Julian ta tira desvia y sin control. Tambe nos a ripara cu tabata tin hungadornan ta strobe un contrincante di tuma tiro liber local ta un kaarchi geel. (Inecesariamente!). La Fama a bolbe demostra di ta un ekipo cu mester tene cuenta cun'e. Apesar cu La Fama a remarka di ta falta dos hungador clave esta Lodowica y Schwengle. E partido a wordo dirigi pa Monique Ras, asisti pa H de Windt y Ernst Mohames y na mesa Gigi Solognier.





# IDEFRE ta invita tur “canado cu ta cana pa competencia” pa un reunion informativo

STA. CRUZ -- IDEFRE kier a haci un invitacion na tur canado cu ta cana liher, den e forma normal di canamento y e canado cu ta cana e forma di marcha olimpico (race walking), pa un reunion di sumo importancia.

E reunion aki ta tuma lugar diamars dia 27 di Februari proximo pa 5:30 di atardi p’afor riba e tereno di atletismo na Compleho Deportivo Prospero Trinidad na Dakota.

Topico di e reunion aki ta, e “estilo di canamento” dia 18 di Maart den e Aruba Half Marathon 2007.

Presencia di canadornan cu ta cana pa competencia ta wordo altamente aprecia. Pa mas informacion por tuma contacto cu Nelson Held of Willy Willems na telefon 582-4987.



ARUBAANSE VOETBAL BOND  
DIVISION HONOR 2006-2007

CAMPEONATO SETAR NV 2006-2007

NO	CLUBNAN	WH	WG	WE	WP	GF	GC	D-S	V-P	PNT.	kaarchi	Kaarchi
1	RCA	12	11	1	0	36	2	34	2	34	20	5
2	BRITANNIA	11	8	2	1	28	8	20	7	26	11	3
3	NACIONAL	12	7	3	2	31	10	21	12	24	26	2
4	LA FAMA	12	5	4	3	25	13	12	17	19	23	4
5	DAKOTA	12	5	1	6	29	16	13	20	16	16	5
6	ESTRELLA	11	4	2	5	21	22	-1	19	14	24	4
7	JONG ARUBA	12	3	1	8	11	47	-36	26	10	10	0
8	CARAVEL	11	2	2	7	17	25	-8	25	8	21	8
9	JUV.TANKL.	11	2	1	8	11	34	-23	26	7	17	3
10	CAIQUETIO	12	2	1	9	14	46	-32	29	7	15	2
	Controle	116	49	18	49	223	223	0	183	165	183	36

WH: Wega Hunga  
WG: Wega Gana  
WE: Wega Empata  
GF : Gol na fabor

GC: Gol en contra  
D-S: Doelsaldo  
V-P: Verliespunten

NOTA:

WEGA HUNGA : 58  
GOL ANOTA : 223  
PROMEDIO GOL PA WEGA : 3.84

Resultado wega entre **Dakota vs Jong Aruba** 6-0 pa Dakota, referee principal Lucho Zambrano asisti pa Humprey de Windt y Gigi Solognier na mesa Monique Ras. Golnan di Dakota pa no; 11 Johan Puriel 2x na di 12 y 14 min, pa no: 18 John Lugay 2x na di 39 y 47 min, pa no: 21 Julio Hernandez na di 84 min y pa no: 13 Caton Daimhy na di 90 min. Pa Dakota ningun kaarchi y pa Jong Aruba un corra pa no: 16 Joselito Ruiz na di 46 min.

**Diasabra prome wega entre Caiquetio vs Nacional** score final 2-1 pa Nacional referee principal Rudy Angela, asisti pa Eugene Farro y Frans Dijkhoff na mesa Gigi Solognier. Nacional ta pica dilanti na di 12 min cu gol di no: 9 Marlison Hooi, Mervin Richardson ta haci e wega 2-0 na di 41 min. Pa Caiquetio no; 21 Willy's Hernandez na di 73 min ta haci e wega 1-2 y asina e wega ta termina.

Pa Nacional Andy Figaroa na di 17 min ta ricibi un kaarchi geel pa reclamo despues di Sigui reclama ta ricibi un kaarchi cora y mester a bandona e wega . Pa Caiquetio no: 7 Christopher Bernard na di 69 min, ta ricibi geel y no: 14 Jhon Diaz na di 77 min ta ricibi geel, hungador Johnny Gomez no: 8 na di 62 min ta ricibi kaarchi cora pa Coba Mama di referee asistent.

Diasabra segundo wega entre **RCA vs La Fama**, resultado 0-0, referee principal Monique Ras, asisiti pa de Windt y Bernabella, na mesa Witte koek, Pa La Fama ningun kaarchi pa RCA dos kaarchi uno pa Mark Mackay na di 58 min y pa Raymond Pimienta na di 76 min.

the Boss Presents:

Racing

ARUBA

DRAG WAR

March 2007

25 29 30 31

Snowmobile

140mph in a 1/4 mile Race

Coca-Cola

CERD

Balashi

GOMEZ ENTERPRISES

BON DIA

Telearuba

DIABLO

more4less

AA

LA CARANA

SOLO DI PUEBLO

TOP FM

IHRA

artwork & printed by: SignFX (John De Cuba)







# Access Art, hunto cu Fundacion Pro Crea tin e placer di anuncia e Tour guia di “New Horizons.”

STA. CRUZ – Access Art Gallery lo presenta un tour guiaycerando un exhibicion nobo hopi exitoso di Grace Ashruf riba diahuebs, dia 27 di Februari (for di 6’or y mey di atardi pa 7’or y mey di anochi).

E exhibicion nobo aki pa e artista popular regional, Grace Ashruf, titula New Horizons tabata un exito instantaneo y a atrae hopi bishitante na e galeria durante e ultimo simannan. E exhibicion aki lo continua den Caya Gandi te cu dia 27 di Februari.

Esaki ta e di tres exhibicion solista pa e artista prolífico Grace Ashruf, kende a bira un di e artistanan local mas popular.

Especialmente su cambio di trabaonan figurativo pa semi abstracto a wordo bon ricibi.

Esaki ta demostra un biaha mas cu tin un grupo nobo di artistanan inspira, trahando riba Aruba awe y kende lo sigui sorprende nos pa añanan cu lo bin.

E luz di Horizonte, ta refleha un caminda den cada pintura y ta crea un profundidad y un efecto visibel tri-dimensional den su abstractonan; Interpretacion vibrante di Grace di su serie di “New Horizons” ta muestra su gran amor pa color, cu den

su mes ta refleha un sentido di calor cu ta lanta e spirito, e curazon y ta toca e alma di esun cu ta mire.

“P’ami, horizontenan ta representa luz y fortaleza. E horizonteta simbolisa futuro y speranza, cu ta inspirami pa “embrace” lo desconoci den un manera positivo, hasta riba un dia “down”. Horizontenan por ta scur, pero semper mi ta mira riba e pidanan briyante. Mayoria di horizonte ta vibrante y full color, caminda mi ta expresa den mi cuadrnan. Busca pa New Horizons: “Piece by Piece”, “Peace by Peace”, “Step by Step” y “Space by Space”, y orda, bida no ta un careda”, Grace ta refleha.

E coleccion aki di e obranan di arte contemporaneo di Grace ta profundamente enfoca riba observacionnan di naturaleza, pero ta brota den direccionnan sorprendente atravez di e procesonan di pintamento. Algun di e pinturanan den e coleccion aki tin textura y colornan maravioso. E tecnicanan usa pa e artista ta inclui capanan di pintura, cu ta agrega textura y varios gradientenan di color den patronchinan bunita. E mundo cu Grace a crea den su trabaonan semi abstracto ta inclui profundidadnan fascinante y texturanan cu ta lanta pensamentonan

di naturalesa y mundonan inexplora. E ta realmente un trabao original cu ta captiva su audiencia. Tera, cielo y awanan brotante ta tur personifica den su trabaonan nobo. “Mi tin un conexcion special na cada un di e pinturanan cu mi a crea, y cada pintura tin un significacion special p’ami.” E artista a comparti.

Grace ta disfruta traha den medianan mixto, utilizando diferente textura y collage y agregando color pa crea efectonan excitante; semper e ta en busca di ideanan nobo. “Exploracion, pasion, drama, movimiento... si un palabra ta describi mi arte, mi ta pensa cu esaki lo ta esunnan,” Grace ta esclama. “Mi ta stima explora e variedad di maneranan caminda pintura por wordo aplica; no solamente cu e brochanan, pero cu un variedad di hermen.... Semper mi ta buscando pa e siguiente obheto cu lo haci un marca interesante riba canvas. Y mi ta stima capa, capanan di color, capanan di textura y capanan di papelnan di collage,” el’a agrega. Cu e coleccion aki “New Horizons” mi ta permiti pa crea libertad total. Simplemente mi kier “crea” cu abandonos salvaho, cu ideanan no preconveni riba loke “mester” ta. Mientras mi ta buscando pa un paisahe, un “still-life”, hasta un abstraccion di un subheto comun, mi ta busca pa e efecto (e descubrimientonan) cu lo aparecedenepone mentonan di capa. Usualmente mi ta cumenza na piki un color, un color, nada mas y for di eynan, cada capa ta bisami cual color pa usa despues, ki herment(nan) mi por



purba di haci marcanan cne, te ora cu mi a haya loke mi ta buscando.

Mi kier pa hendenan pensa manera cu nan tin cu explora mi trabao, pa mira no solamente na e pintura completo, pero pa mira na cada parti, pa studia e variedad di color, textura y e complejidad di e diseño.” “Mi a crea casi henter e coleccion di e exhibicion aki riba mi CD favorito “Piece by Piece” pa Katie Melua.

Bo por mira con e musica aki ta trece un bista pacifico na mi piezanan. E tin un efecto calmante y “soothing” riba mi trabao,” Grace ta splica.

Riba e artista

Grace Ashruf a cumenza su educacion di arte formal na e Nola Hatterman Institute na Suriname. Despues el’a desaroya su habilidadnan pa dos aña na Guatemala na Tuscany Art School, Monet Art School, y tambe na Rafael Landivar University, caminda el’a haya e oportunidad pa studia cu artistanan conoci di Guatemala.

Durante su estadia di tres aña na Curaçao, Grace a atende Academi di Arti y Classic Caribbean Art School. Durante su periodo el’a traha tambe riba poteria a “Arawak” y ceramica na Jane’s Ceramic Art School.

Grace a establece na Aruba pa mas di siete aña awor y ta mira p’adilanti pa sigui traha riba su estilo y talentonan cu e influencia di e beyeza y hendenan di e isla.

Grace a participa den varios grupo di exhibicion na Guatemala y Curaçao. E exhibicion di New Horizons na Access Art Gallery ta e di tres proyecto solista di Grace na Aruba.

Otro exhibicionnan solista: 2005: Solo Exposition, Cas Di Cultura, “E Caribe: Silencio y Biento”

2003: Solo Exposition, RBTT Bank, Aruba

Otro artistanan riba exhibicion den e galeria principal di Access Art y Access Annex Gallery ta Belinda de Veer, Timothy Charles, Jean Girigori, Elisa Lejuez, Adolfo Valbuena, Alfonso de Windt, Gustave Nouel, Eefje van der Straten, Mo Mohamed, Ad Rekkers y Gerda van Leeuwen.

Access Gallery y Access Annex ta situa den Caya G.F. Betico Croes (caya principal) na Playa y lo ta habri di 10’or di mainta pa 8’or di anochi di dialuna pa diasabra.

Pa mas informacion, please yama Access Art na telefon: 5887837 of 5887379.





# Le Groove cu 'Ayo Carnaval'

STA. CRUZ – Aruba su tan gusta banda di Carnaval, Le Groove, a haya un treat special den forma di un cena na Amazonia Churrascaria. Gerente di e Restaurant, Hubert Solagnier, a pidi e miembronan di e banda, cantante y musicantenan pa pasa y disfruta di un cena como un toke di aprecio pa nan trabao duro durante e festividadnan recien di Carnaval.

Amazonia Churrascaria tabata un di e sponsory sostenedornan principal di e banda. Lider di e banda Anthony Gario ta reporta cu Solagnier y su ekipo ta amigonan di berdad, ya cu nan a yuda e banda bon y a contribui hopi na su exito.

Tambe a nota e contribucionnan di Coldwell Bankers Realty y T.H.B. Trendy Home Builders & Contractors kendenan hunto a yuda e banda surpasa tur obstaculo, Gario ta splica. Mientras cu Amazonia Churrascaria a ricibi un bunita plakkaat, e banda tambe a ricibi hopi elogio pa su trabao incansable y calidad di sonido durante e paradanan di Carnaval 2007.

Riba e potretnan por mira un ceremonia chikito na Amazonia Churrascaria, lider di banda Anthony Gario, Gregory Kock di T.H.B. y Gerente di Restaurant Hubert Solagnier.





# “Extreme H Games” tabata un exito total

*Na YMCA San Nicolas*

STA. CRUZ--Eproyectonobo di Comunidad cu Vitalidad “Extreme H Games” tabata un exito total nan YMCA San Nicolas. Un cantidad grandi di mucha a participa Diasabra ultimo pa promebiaha cu e evento “Extreme H Games”, cual ta consisti di actividadnan creativo, fisico, saludabel, deportivo, arte, motivacion y mucho mas. E hobennan a experiencia un dia agradabel riba un ritmo “HIGH IMPACT” cu musica, lectura y cuminda saludabel. 40 mucha a participa di e bario di San Nicolas y nan a pasa un dia inolvidabel na YMCA.

For di Mainta te cu merdia un total di 40 hoben entre e edad di 6 pa 17 aña a pasa door di un experiencia unico. E programa a inicia cu un seccion di motivacion duna pa Dr. Richard Visser, cual a pone tur mucha bira masha contento y cu yen di gana pa start e dia. E mensahe di dia tabata cu cada un mucha ta un heroe riba su mes. Rene Wild a haci un lectura cortico di condicion fisico y a duna 20 minuut sin stop di ehercicio

fisico na e hobennan. Nan a keda cansa pero nan a gusta. Despues Alydia Wever a continua cu su seccion di arte y baile. E orador invita tabata Diana Antoinette, kende a splica en corto un tiki di baile. Alydia Wever a sigui cu su les di street dance na e hobennan, cual a ser gusta masha hopi mes. Dr. Richard Visser a continua cu un charla chikito encunto come saludabel.

E chef invita tabata Darwin Torres, kende a duna e muchanan les di con pa prepara un lunch saludabel nan mes. E Muchanan a gusta e seccion aki ya cu nan mes mester a traha cu cuminda pa nan come. E seccion aki tabata posibel danki na Chef Math Bolan y Radisson Resort Aruba. Thank you for a good lunch. Después a tuma lugar e parti counseling pa nos hubentud, presenta pa Zuhayla Croes. E Muchanan a bay den un viahe imaginario pa asina waak nan mes di otro forma. Nan a pinta con nan ta mira nan mes y a enfatiza na nan un biaha mas cu nan ta un heroe. E dia a continua cu e

seccion deportivo combina cu musica. Marlon Mathew a duna un lectura chikito di kico ta e deporte di capoeira y su principio. El’a siña e muchanan con pa haci e pasonan cu musica y ritmo. El’a laga e muchanan toca nan mes y a siña nan un disciplina nobo.

Comunidad cu Vitalidad kier a gradici masha hopi mes staff y personal di YMCA San Nicolas pa nan bon trabao y nan cooperacion pa por a haci e evento aki uno exitoso. Esaki lo ser ripiti e ultimo Diasabra di e luna di Maart na YMCA Dakota for di otro siman p’adilanti of nan C&BM N.V. fax 5838677 of telefon 5828121. Un danki ta bay na DJ Eduardo pa su bon trabao. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui haci actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido.



## Bazaar Diadomingo awor

STA. CRUZ -- Stichting Parochieraad Santa Cruz ta extende un invitacion general na un y tur pa bishita nan Centro “Curazon Santa Cruz”, diadomingo awor, dia 4 di Maart entre 10:00a. m. pa 2:00p.m.

Aki lo tin un tremendo Bazaar cu articulonan di cas, paña y sapato pa tur edad, tas y acesorio di segunda mano y den bon condicion.

E Bazaar ta pa yuda cu e gastonan di organizacion di e gran celebracion di Dia di nos Himno y Bandera dia 18 di Maart próximo.

Esaki ta un oportunidad único, haci bon uso di dje.

Masha masha danki di antemano pa tur cooperacion.



# Exitoso Rotary Fun Run Walk 2007

*Ganador absoluto Rawy Maduro*

STA. CRUZ -- Rotary Club of Aruba su Fun Run Walk 2007 tabata un exito rotundo. Hopi ta esnan cu a participa diadomingo ultimo y a contribui cu Rotary su di tres Fun RunWalk. Un record cantidad di grupo y individual a cana y core gozando asina di un tremendo actividad, cual alavez tabata hopi saludabel. Salida tabata di Toni Romas Palm Beach pa un distancia di 5km.

Ganadornan y participantenan a ricibi como doorprize premionan atractivo manera: Dinner for two na Divi Phoenix Sunset Bistro y Rildare's Irish Pub. Tambe premio di Valero Aruba Refining Company, Atlantis Submarine, Caribbean Mercatile Bank, Polytechnisch Ingeniebureau, Fatum N.V., Aruba Aloe, Boolchand's, AMC Unicon, Lufriido Croes y e gran premio doorprize tabata un Weekend Stay di Playa Linda Beach Resort. Danki na Visser Trading tur participante a ricibi un botter di Vitamine Water despues di careda. Esaki a duna tur hende e energia necesario bek..

Grupo mas grandi a bay pa Polytechnisch Ingeniebureau N.V., e grupo mas anima a bay pa Bana Gang y e grupo mas disciplina a bay pa e grupo di Clowns.

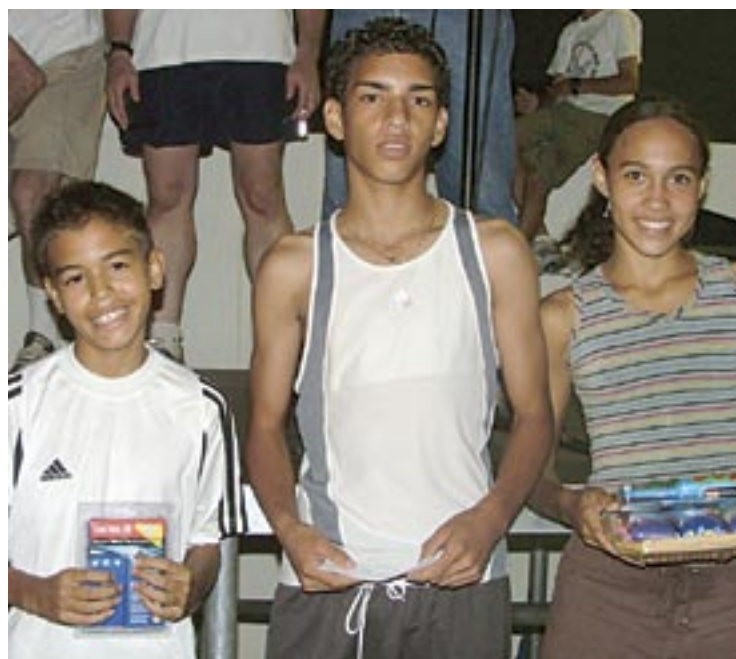
Prome premio coredor general masculino a bay pa Rowy Maduro, di dos Mark Croes, di tres Gino Hodge.

Prome premio coredor categoria 16 aña pa 40 aña general femenino a bay pa Lizaira Ponson, di dos Nicole Suarez y di tres Sharin Croes.

Prome premio pa coredor masculino riba

50 aña a bay pa Gayetano Nicolaas, di dos Johny Dania y di tres a bay pa Koos Veel. Prome premio coredor pa femenino riba 40 aña a bay pa Soraya Peterson, di dos a bay pa Karen Ellist y di tres Jeanine Flanegin. Prome premio pa mucha bao di 15 aña Mucha Homber Maikel Rasmijn y di dos Justin Quandus. E prome premio bao 15 aña mucha muher a bay pa Rhona Steward.

Rotary Club of Aruba ta gradici tur hende pa nan participacion. Sin boso nos Fun Run Walk lo no ta exitoso tur biaha. Un Danki grandi ta bay na Arruwac cu a yuda organiza e evento aki y tabata encarga cu e parti di careda y tur locual cu tecnicamente ta necesario pa esaki tuma lugar. Danki na tur nos sponsornan y na tur medio di comunicacion cu semper ta coopera cu nos. Aruba Danki, Rotary ta traha pa bo pa asina brinda na esnan cu tin mester den nos comunidad. Nos tur hunto yudando otro y asina haci nos comunidad uno mihor pa un y tur.





# Delegacion di ABBA na caminda pa China pa reunion di IBAF

STA. CRUZ -- Dialuna atardi lo sali un delegacion di ABBA pa bay asisti na un reunion extraordinario di International Baseball Federation (IBAF) cu ta tuma lugar na Beijing China. IBAF ta e organo di mas halto den baseball Amateur. E delegacion ta consiti door di Eric Mohamed (President) y Kenneth Bikker (tesorero) di ABBA. E reunion extraordinario lo tuma lugar dia 2 y 3 di Maart. E punto mas importante di e reunion aki ta eleccion di e presidente di IBAF. Aña pasa na September e president Aldo Notari a fayece, ta pesey tin un eleccion nobo e aña aki.

E candidatonan pa presidente di IBAF ta:

Raynaldo Gonzalez Lopez di Cuba

Theo Reitsma di Hulanda

Harvey W. Schiller di Merca

Aruba ta un di e 90 paisnan cu tin derecho di voto durante e congreso aki.

Otro puntonan cu lo wordo trata durante e reunion aki ta:

Presentacion di e sponsornan di IBAF

Premionan di IBAF

Baseball Olimpico

Reporte di tesorero di IBAF (2005 y 2006)

Campeonato mundial hubenil di baseball (15/16 aña)cu lo tuma lugar na San Cristobal

Venezuela.

Campeonato Mundial Universitario di Baseball cu lo tuma lugar na Chech Republic.

III Campeonato mundial di Baseball femenino na 2008.

IBAF contra doping.

IBAF y Baseball profesional.( World Baseball Classic 2006)

Feria Mundial di Baseball.

Tambe durante e reunion aki e delegacion di Aruba lo haci algun contacto cu algun otro federacionnan di baseball pa asina por intercambia weganan den futuro.

## Reunion general anual y eleccion di directiva di Aruba Triathlon Association

STA. CRUZ -- Aruba Triathlon Association (ATA) ta manda un invitacion pa tur su miembro, atleta y interesadonan pa un reunion general y eleccion di directiva di ATA, cu lo tuma lugar diarazon, April 11, 2007 den sala di reunion di ASU na Centro Deportivo na Sta. Cruz pa 7:30pm. Candidatonan cu ta desea pa postula pa miembro di directiva mester haci esaki por escrito y entrege cerca e Presidente Sr. Enrique Gomez cel# 741-2454 of Vice Presidente

Sr. Nicolaas Roberts cel# 994-0187 prome cu dia 16 di Maart 2007.

## Invitacion serie final di triathlon diasabra awor

STA. CRUZ -- E federacion di Triathlon ta invita tur atletanan pa e careda final di triathlon serie, cual lo tuma lugar na Piscina Olimpico Rory Bislik na Savaneta diasabra awor 3 di Maart pa 4:30pm. Inscripcion y check in ta cuminsa 4'or di atardi. Distancia pa categoria junior y adulto ta landa 500m, 16km cu bicicleta y despues 4km careda final na pia. Categoria mucha te cu 13 aña ta landa 250m, bicicleta 8km y core na pia 2km. ATA ta recorda tur atleta cu esaki ta un preparacion pa e Campeonato Nacional di Triathlon cu lo tuma lugar diadomingo 11 di Maart.

## Salada di Pasta

### Ingrediente

- 12 ons di fusilli pasta (den forma di spiraal)
- 1 cup di tomati fresco na dao
- 1 cup di promenton cora of berde
- 1 cup di comcomber na dao
- ¾ cup di siboyo corta chikito
- ¼ di peterselie fresco gechop
- ½ cup di keshi Parmesano raspa
- 1 1/2up di yogurt plain
- ¼ cup di mayonnaise lowfat
- 1 cuchara di sucu
- 1 cuchara di casca di lamunchi raspa
- 1 cuchara di juice di lamunchi
- salo na gusto
- pepper
- ½ cup di keshi feta na garnachi

### Preparacion:

- Pone un paila grandi di awa cu salo keinta. Agrega e pasta te ora cu e cushina al dente. Score, hawe y lage fria. Den un comchi grandi combina e tomati, promenton, comcomber, siboyo y mita di e peterselie. Agrega e pasta frieu y mesclanan hunto. Sasona na gusto cu salo y peper. Pasa e salada di pasta pa un otro comchi. Sprinkle esaki cu e keshi feta y e resto di e peterselie.





## Ta Busca

TERENO TE 35.000 FLORIN  
Entre POSCHIKITO cu KIA  
JAMA 7448189

23,24,25

## Ta Bende

1 Kiosko 4x4m2 bon pa un Snack 1 hot plate 1 steam table stainless steel 1 Exhaust hood di 7 ½ pia cu su filternan.	3 plachi di stainless steel 5 pia 1200 pia di cabuya ½ pa anker 1 cabel di coriente pa boto di 25 pia largo Tel: 5603955
--	--

21,22,23

## Antraco TSD

**Drecha  
Bo  
Printer?**

Yama: 582-6119

## Ta Huur

Un apartment semi  
muebla  
Cu cable – awa inclui.  
Adres: Santa Cruz  
18-B  
Tel: 585-2428  
24,26,27

## Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas  
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera  
sushi y ni santo bruha cu  
graniet.

Pa BON santo ta na Quality  
Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

**Tel: 585-8448**

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna pa  
diasabra merdia Calidad  
ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.  
Sta. Cruz 111-A Telefon:  
5858448

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m³  
Tel 582-9238 /567-1212

## Quesillo Mary

Den serving tray  
(teblachi)  
retornabel  
Pa bo receptie, Prome  
Santa Comunion, fiesta,  
aniversario ofr tertulia cu  
descuento entre 15-25%.  
9623418

## Ta Busca

Un stablecimiento of cas  
di dos kamber pa un  
negoshi  
Prijs no mas cu Afls.  
1000,-  
Please yama: 5643578  
22,23,24

## Ta Busca

Mem Consultancy NV  
Mons. Nieuwstraat 1  
Tel: 5849577  
Ta busca:  
QC/QA Engineer/Inspector  
with experience  
22-15

## Tin Mester

### Dancor Consultants & Manpower

Tin mester di:  
Scaffold Builder  
Pipefitters  
Insolator  
Fabricator  
Welderdo

### Helpers

Pa informacion por favor  
yama: cel: 5696474 of  
7478114

Of por manda un e-mail na  
dancorconsultants@yahoo.  
com

## Bijles

Wiskunde, Scheikunde,  
Natuurkunde  
Bo yiu a poco zwak?  
E por keda sinta?  
Yama libremente  
9623418  
Sin ningun compromiso  
Un diploma ta e mihor  
garantia pa futuro di bo yiu.

## Ta Busca

J&T Full Services NV  
Orinocostraat 37  
Tel: 5840419  
Ta busca:  
Instrument Technician  
Lasser  
Supervisor Construction  
Pipe Fabricator  
22-15

## Ta Busca

Aruba Trading  
Company NV  
Caya Betico Croes 12  
Tel: 5823950  
Ta busca:  
Schoonmaakster  
22-15

## Ta Busca

ALFPI  
Weg Rooi Hundo 20  
Tel: 5927139  
Ta busca:  
Lasser  
22-15

## Ta Busca

Kiss Me Nightclub  
Jozef Israelstraat 3  
Tel: 5836166  
Ta busca:  
Bartender  
22-15

## Ta Busca

Pianito Bar  
Zeppenfeldstraat 95-A  
Tel: 5628502  
Ta busca:  
Bartender  
22-15

## Ta Busca

Daltra Antilles NV  
Parkietenbos 30  
Tel: 5857086  
Ta busca:  
Logistic Coordinator  
22-15

## Ta Busca

Urataka Center NV  
Urataka 12  
Tel: 5855212  
Ta busca:  
Pizza-Maker  
22-15

## Ta Busca

Vinikj NV la Aruba  
v/d Veen  
Zeppenfeldstraat #9  
Tel: 5848091  
Ta busca:  
Sales Manager  
22-15

## Ta Busca

Valero Savaneta  
Savaneta 12-B  
Tel: 5847490  
Ta busca:  
Pompbediende  
22-15

## Ta Busca

Pro Master Cleaner &  
Services  
Mahuma #51  
Tel: 5831182  
Ta busca:  
Werkman (construction  
helper)  
22-15



# MAS AMBIENTE DI CARNAVAL 53



**Digicel™**  
Spera Mas. Hanja Mas.



Simeon Antonio ta sigui conoce progreso cu apertura di Centro Multifuncional

# A elimina candela, drecha caminda, pone luz y awor Minister Lee a habri facilidad deportiva recreativo

STA. CRUZ-- Desde November 2001 e bario di Simeon Antonio a conoce progreso continuo, unda despues cu Minister Wever a sana e situacion di e dump unda e tiramento y kimamento descontrola tabata un molester pa henter e bario, e situacion a cuminsa drecha constantemente. Tabata Minister Rudy Croes cu a percura pa iluminacion pa bario, acompaña pa esfuercionan di Minister Marisol Lopez Tromp cu a drecha varios caminda, traha cas di pueblo. Hunto a percura pa polis di bario y varios proyecto mas. Diasabra atardi 24 di Februari 2007 ultimo, tabata Minister Lee cu a marca historia pa e bario cu e apertura oficial di e centro multifuncional "Curazon pa bo bario" Simeon Antonio. Asina Simon Antonio por sirbi pa muera con Gabinete Oduber IV, bao guia di prome Minister Oduber ta ehecutando su vision pa mehora calidad di bida di tur districto di Aruba, particularmente e barionan cu mas tin mester di esaki. Simeon Antonio tabata un area cu pa hopi aña no a conoce tanto progreso asina. Sinembargo scuchando e discursonan na e apertura di e centro, ainda por spera mas proyecto den futuro cercano. Entre esunnan cu a ser menciona ta: un tereno di baseball Little League,

facilidadnan medico, un school y mas proyecto multifuncional recreativo deportivo.

A scucha necesidad di habitantenan:

Minister Ramon Lee y henter Gabinete Oduber III y IV, a scucha e habitantenan di e bario y a ta haciendo realidad hopi deseo di comunidad. E facilidad di Simeon Antonio por ehempel, ta encera e construccion di un tereno di futbol pa "Dos Caminos", un sala di deporte cubri cu ta sirbi pa varios deporte y actividad, como tambe dilanti unda tin un plaza cultural. Planificacion integral a inclui amplio parkeo y caminda di acceso bon asfalta cu por sirbi pa mas actividad. Prome Minister Nelson Oduber a menciona algun di e obstaculonnan cu su gobierno mester a sobrepasa pa logra realiza e proyectonan. Un ehempel di esaki tabata e propio proyecto multifuncional cu a ser inaugura diasabra ultimo, caminda cu e gobierno prome gabinete III a entrega tereno di bala di dos caminos na FOL of e base Americano causando cu mester a altera plannan di construccion. A duna deporte prioridad y awe e habitantenan di Simeon Antonio orguyosamente ta mira un tereno multifuncional en vez di un base militar Americano.





Minister Lee y gobierno ta premira mas proyecto pa futuro:

Lotto pa Deporte ta demostrando consistentemente, bao di e vision y manejo di Minister Ramon Lee, di ta un contribuyendo mayor pa comunidad di Aruba. Proyectonan multifuncional manera Compleho Frans Figaroa, Parke Curazon pa Deporte Jaburibari y mas recien inaugura centro Multifuncional na Simon Antonio, ta djis algun di e beneficienan cu awe comunidad ta haci uso di nan. Ademá di facilidadnan

multifuncional den tur distrito, manera Santa Cruz y San Nicolas siguiientemente, lo bay tin tambe proyectonan di fomenta liderato, entrenadornan deportivo y programanan di actividad.

Pabien Simeon Antonio y vecindario cu awor ta conta cu un facilidad multifuncional cerca di nan cas pa recrea y haci deporte sanamente. Ban pa haci uso optimal di e centro y duna un man pa cuida y yuda mantene esaki. Ta responsabilidad di nos tur, pa hiba nos pais padilanti.





# MAS AMBIENTE DI CARNAVAL 53





# MAS AMBIENTE DI CARNAVAL 53





Diabierna ultimo a introduci oficialmente na Aruba

# Wendy's su "Mozarella Lovers' Bacon Cheeseburger"

STA. CRUZ – Diabierna ultimo den un ambiente masha ameno cu miembronan di prensa local, Wendy's a introduci su sandwich nobo pa e mercado local. Ta trata aki di e sandwich conoci como e "Mozarella Lovers' Bacon Cheeseburger". E nomber ya ta papia pa su mes caba, refiriendo directamente na e uso di keeshi "mozarella" den e sandwich aki. Claro cu e sandwich ta bin cu

su acostumbrado lechuga, tomati, bacon, keeshi mozzarella y su hamburger cu Wendy's ta mundialmente conoci pe.

E lanzamiento di e producto aki na Aruba ta bay simultaneamente cu otro mercadonan na unda tambe por haya e sandwich nobo aki. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu gerencia di Wendy's Aruba ta introduci e sandwich nobo na prensa local.





# Horoscope

## SOLO DI PUEBLO DI DIA



**Aquario:** 20Jan.-21Feb.

Bo emocionnan a crea un mundo chikito separa di su mes. Hasta si e no ta fit den bo set coriente di circunstancia, ainda lo bo tin cu purba di honra nan. Tene na cuenta cu bo no tin mester di haci nada of cambia cualkier cos, hasta si bo conflictonan di sentimentonan cu bo accionnan. Esaki no ta un ciclo di largo plazo. Warda un paar di dia mas pa bo cambianan resolve e tensionnan.



**Piscis:** 21Feb.-20Maart.

Esaki ta un bon momento p'abo, mientras cu bo no ta basa bo disfrute riba fantasia so. Dificultadnan por surgi si bo perde e toke di e mundo real, pero esaki ta simplemente descurashante si bo benta bo soñonan. Mantene bo bordenan cera na bo buskeda spiritual, pasobra e por briya e luz di verdad riba bo realidad actual.



**Aries:** 21Maart.-19April.

Bo por ta algo ansioso awe, mientras cu bo cabez ta bisabo pa bo continua un manera mientras cu bo curazon ta bisabo otro. Mientras tanto, bo pianan mester ta cargando bo den un direccion henteramente diferente. E ta suficiente pa bo rabia cu bo mes. Pero no sea demasiado autocritico. Simplemente sinti bo emocionnan full y incorpora e deseonan di bo curazon cu e logica di bo cabez mihor cu bo por.



**Tauro:** 20April.-20Mei.

Bo no por dicidi loke bo kier bisa versus loke bo tin cu mantene p'abo mes. E dilema aki no por tin un contesta corecto. Bo ta sinti cu bo ta riba un wip wap, mientras cu bo ta zwaai dilanti patras entre e expresion y retirada. Purba di no bay demasiado leu den ambos direccion, ya cu bo ta revela bo mes gradualmente.



**Geminis:** 21Mei.-20Juni.

Corientenan creativo ainda ta coriendo den bo mente, hasta si bo ta sinti e volumen emocional cu ta surgi. Ehercicio fisico ta un manera pa "burn off" cualkier negatividad. Moderando bo emocionnan por yudabo pa integra bo sentimentonan den bo papel designa den e mundo externo. Esaki lo permitibo pa expresa bo originalidad y ultimadamente amplia bo carera.



**Cancer:** 22Juni.-22Juli.

E sopi emocional ta cushinando, awor cu e Luna ta transitando den bo propio señal y harmonizando cu e planetanan landando den Piscis. Bo sentimentonan ta segura bo lugar den mundo. Y, apesar cu lo bo no gusta loke bo ta mira rond di bo, ainda bo sa cu bo reaccionnan ta di bo. Corda cu bo ta responsabel pa bo propio bida interno, "no matter" kico pasa ey fo.



**Leo:** 23Juli.-22Aug.

Bo no bo sinti bo mes hopi extroverti awe, ya cu bo ta perdi den un forcan interno di fantasia emocional. Manteniendo bo soñonan den check y trahando den bo miedonan scondi por tuma hopi di bo "bandwidth" personal. Apesar cu bo por crea un malcomprendemento, bo lo ta mas feliz, un biaha cu bo move e energia for di bo imaginacion pa lo habri.



**Virgo:** 23Aug.-22Sept.

Bo tin cartanan di suerte den bo manganan awe y si bo pone atencion na tur cos cu ta andando, lob o ta capaz pa hunga un man ganador den cualkier wega cu bo scoge. Esaki lo tuma sensitividad y finesa, pero si bo haci e esfuerzo, otronan lo mirabo como un heroe cu ta mata dagon y haci mundo sigur un biaha mas.



**Libra:** 23Sept.-23Oct.

Confusion por anda ora cu bo pensa riba e responsabilidadnan cu bo tabata evitando. Por ta bo ultimo infatuacion or proyecto artistico a consumi bo atencion. Desafortunadamente bo no por tabata capaz pa completa cualkier cos serio of wegero, ya cu bo ta den gran demanda awor. Otronan ta sperandobo pa tuma encargo di nan y lo bo tin cu pone atencion; na nan necesidad prome.



**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.

Mientras cu bo vision creativo ta biniendo riba tera, bo tin cu bira mas realistico riba ken bo ta y unda bo ta bayendo. Pero e accion real no lo sosode den mundo di pensamentonan racional. Bo no ta cla cune si bo actividadnan magico den e dimensionnan emocional y simbolico, camindanan cu idiomanan papia no por bay. Tuma e tempo necesario pa explora bo sentimentonan sin purba di splica bo mes na cualkier persona.



**Sagittario:** 22Nov.-21Dec.

Bo sentimentonan por trece incertidumbre p'awe awe, no cu bo lo comparti e confusion aki cu otro hende. De facto, bo tendencia coriente pa sconde bo emocionnan por crea un muraya rond di bo. Esaki, na turno, lo desconecta bo for di bo mundo, dunando bo razon pa duda di e sensibilidad di bo direccion actual. No overreact; bo ta mihor para si bo wanta duro awor, na lugar di cambia bo curso.



**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.

Bo por sinti cu bo a pasa riba bo fronteranan. Pero bo no por tuma responsabilidad di con ende ta reacciona na bo, mientras cu bo ta actua cu integridad y purba di ta gentil. No laga bo deseonan pa ta acepta interferi cu bo decisionnan di trabao. Simplemente scucha bo curazon y mente; otronan lo dunabo e respet cu bo tin mester.

# Pa bo informacion

E palabra SPAM ta bin di un sketch repetitivo di Monty Python, cu nan ta haci riba un marca di carni den bleki cual number ta SPAM.



# Sasha Rodriguez a cumpli su 5 añitos

Sasha a haya un bunita fiesta na Simar hunto cu tur su amiguito- y famianan. Ainda Sasha ta ricibi hopi pabien di parti su mami y su Papi y tambe famianan na Venezuela.





SOLO Di Pueblo

Loke Tempo ta Mostra

STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla y tempo seco lo sigui prevalece riba nos islanan.

Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia, de bes en cuando basta fuerte te duro; forza 5 te 7 (31 te 61 km/ora, 17 te 33 nudo).

Situacion general: Den proximo 24 ora no ta spera cambio significativo den e tipo di tempo cu tin actualmente riba nos islanan. Esaki lo mantene tempo riba nos islanan seco.

Condicion di lama: Cu altura di olanan por lo general entre di 1 y 2.5 meter (3 pa 8 pia), lama lo ta bastante bruto na specialmente nos costanan noord y oost. Ta pidi usarionan di lama pa tene cuenta cu esaki y no bay leu for di canto.



Santanero 40 aña

E yamada pa ser lider

STA. CRUZ -- Pa bay bek 40 aña atras, no ta asina difcil, pasobra, cu otro palabra, 40 aña pasa algo bon a nace, crece y florece, ya cu e tey keto bay riba pia yen di energia.

Hopi ta esnan cu a yuda for di cuminzamento sea financieramente of cu manpower y cu mentenan positivamente uni, pa a sigui den e pasonan di e fundadornan di grupo Scout Santanero. E dos nombrenan cu nos mester menciona si, ta: Sr. Jan Lobbrecht y Sr. Djurre Vrieswijk Sr. (Dfm) Nos ta gradici un y tur cu a forma parti di nos grupo antes, nos ta duna danki na tur esnan cu ta forma parti awe, y nos ta carga e speranza di por celebra hopi aña mas pa celebra mañan tambe cu miembronan sano y balente.

Ta algo bunita cu tin hobennan adulto cu keto bay ta interesa pa duna di nan tempo voluntario como lidernan dinamico y inspira, pa sigui yuda forma y educa nos muchanan.

Asina nos por menciona tambe, cu Sr. Djurre Vrieswijk Sr. a inspira tur su yiunan pa drenta Padvinderij, cu a sigui pasa over tambe riba e nietonan, specialmente Regnier Vrieswijk, kende ta ketobay na Hulanda actualmente, pero cu su curazon scout y semper “Be prepared”, cla pa duna un man. Na Hulanda el’a scoge pa continua den Rode Kruis, ya cu e mester tin tempo suficiente pa continua su estudio tambe. Pero manera e dicho ta bisa : Una vez scout, semper scout “ Un otro lider dinamico y conosi cerca hopi, pa ta un lider streng, directo y sincero di Santanero ta Sra. Glenda Bareño. Hopi a siña hopi cerca e lidernan aki.

BENDICION RICIBI Y ACEPTA

E celebracion di nos 40 aña di existencia a cuminza cu un Misa diabierna dia 23 di Februari anochi den Misa Fatima Dakota, na unda henter e grupo a wordo invita pa pasa p’adilanti pa ricibi bendicion y Pastor Daniel a reza pidi Dios pa sigui guia y bendiciona tur e muchanan y nan lider.

Cu e toke special di Bubbels, Ruthy Vrieswijk-Bergen, kende a comparti un bunita oracion pa tur mucha, un oracion original di Ina J. Hughs y traduci na un manera crioyo pa Bubbels Vrieswijk, cu a toca e curazonnan presente.

UN BRINDIS SIMPEL PERO DI CURAZON

Diasabra anochi dia 24 di Februari e celebracion a continua cu un dushi brindis, danki na instancianan den nos comunidad cu ta sigui kere den e trabaonan voluntario den Scouting. Por favor, permiti nos menciona nan, pasobra, manera ta conoci, e presupuesto di gruponan scout ta hopi biaha asina limita, cu, ora di ricibi un yudanza, sea chikito of grandi, e ta wordo aprecia masha hopi mes.

Nos kier a gradici Romar Trading, Kong Hing Supermarket,

Fantastic Gardens Bushiri, Setar NV y miembronan di Prensa cu ta duna nos espacio regularmente pa nos noticianan scout..

Pa añanan caba, gruponan scout ta ricibi e contribucion den e forma di ijs for di Fantastic Gardens, di nos amigo Roy Maduro y su yiu homber Ricky. E sorpresa agradabel y hopi aprecia durante e anochi aki, tabata un telefon celular obsekia door di Setar N.V. cu a wordo rifa entre tur e lidernan scout presente. Den forma di un yell alegre y positivo


nos a mostra asina nos gratitud pa Setar NV. Danki na Sra. Suzy Maduro!

NO MENCIONA PERO SI DEN CURAZON DI HOPI

Sin pone of kita, ta tur lider cu a yega di forma parti di grupo scout Santanero a duna cu “alma y cuerpo”, tur a hinca di nan mesun saco, sea ta pa potlood of pa yuda cubri un of otro cos den un of otro actividad scout. Tin un team trahando duro den Santanero actualmente, pa tene

e vlam cendi, ya cu ta conoci cu casi tur e gruponan tin biaha tin nan ups and downs. Hopi mucha, tiki mucha, despues e grupo ta bolbe crece y asina e ta sigui. E danki mas grandi y special ta bay na e mayornan di cada un mucha cu a deposita nan confianza den nos.

Tin mayornan cu tambe a yuda incansablemente cu mil y un cos. Cu Grote Hopman Dios sigui bendiciona cada un di nos cu su luz pa sigui ilumina nos caminda den bida .

<div><div><div>EILANDGEBIED</div><div></div><div>BONAIRE</div></div><div><div>Lijst van Kandidaten</div><div>(art. 18 Kiesreglement Staten en Eilandsraden)</div><div>Lijst van kandidaten in het eilandgebied Bonaire voor de op 20 april 2007 te houden stemming ter verkiezing van de leden van de Eilandsraad, ingeleverd door GOELOE geboren GOELOE, CARMEN F. wonende in het eilandgebied Bonaire aan het adres KAYA KAPACHI 9.</div></div></div>				
Nr. Naam <sup>1</sup>	Voorletters of voornamen	Datum van geboorte	Woonplaats (eilandgebied)	Adres
ABRAHAM (Jopie)	J E.	18 SEPT. 1948	Bonaire	Kaya Amerika 13
JANGA (Marugia)	M.S.M.	04 NOV. 1966	Bonaire	Kaya Alkmaar 29
OLEANA (Nolly)	R.A.	16 DEC. 1959	Bonaire	Kaya Beku 4
CRESTIAN (Abito)	A.D.A.	04 MEI 1968	Bonaire	Kaya Den Haag 43
FRANS (Theo Kabuki)	E.R.	07 JUNI 1958	Bonaire	Kaminda La Union 7
SEMELEER (Chio)	S.D.	20 DEC. 1961	Bonaire	Kaya Caribe 9
BEUKENBOOM(Robby)	R.CH.M	24 DEC. 1954	Bonaire	Kaya Monseigneur Niewindt 31
MARTHA (Ryan)	R.C.	04 JUNI 1981	Bonaire	Kaya Bernadeta 30A
CLARENDA (Piet)	R.S.	04 JAN. 1957	Bonaire	Kaya Rincon 83
PIETERS (Michael)	M.J.	27 DEC. 1960	Bonaire	Kaya Dominico J.R. Herrera 10
MELAAN (Chago)	F.S.	01 MEI 1963	Bonaire	Kaya Tonkawa 5
FRANS geb. JANGA (Tonia)	P.A.	29 APRIL 1957	Bonaire	Kaya Dr. José G. Hernandez 49
NICOLAAS(Elyane)	E.Z.	13 JUNI 1976	Bonaire	Kaya Korona 116
DOMACASSÉ (Andy)	A.M.S.	30 NOV. 1965	Bonaire	Kibrahacha 3
JANGA (Lito)	J.A.	19 JULI 1971	Bonaire	Kaminda Lagun 61
CICILIA (Pancho)	P.B.	3 APRIL 1946	Bonaire	Kaya Marcela 5
CHIRINO geboren FELIDA (Jona)	S.B.	08 OKT. 1965	Bonaire	Kaya Yolanda 3



*“Señor ta mi wardador,  
mi’n tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba  
berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa  
trankil, pa mi bolbe haya  
forza.”*

Ps. 23:1,2,3

A fayece tragicamente:

**Sr. Gregory  
Giovanni  
Winterdaal**

27 Februari 1992 - 24 Februari 2007

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Jaburibari 10-E**  
di 7’or pa 9’or di anochi



*“Señor lo caba cu morto  
pa semper  
l’E seca lagrima fo’i  
wowo di tur hende.”*

Isaias 25:8

Cu inmenso tristeza na nos  
curazon, nos ta participa  
fayecimento di:

**Juan Jose  
Gonzalez**  
mihor conoci como: **“Juancho” of “Capullo”**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Catiri 12**  
di 7’or pa 9’or di anochi



*“Señor ta mi wardador, mi’  
n tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haya forza.”*

Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:

**Sr. Rafael Angel  
Daza**

mihor conoci como: **“Rafa”**

18 September 1959 - 25 Februari 2007

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Appelsinastraat 24**  
di 7’or pa 9’or di anochi



*Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita  
Y laga esakinan termina den tur buniteza.*

**Sr. Francisco Tromp**  
**Mihor conoci como:**  
**“Chico”**  
**22-01-1931 – 22-02-2007**

Esposa: Bertha Tromp-Werleman

Yiunan:

Jessy + Stanley Leon-Tromp  
Johnny + Christa Tromp-  
Willemsen (na Hulanda)

Nieta: Xeanthe Leon

Nietonan:

Illay, Xander, Xamir Leon  
Rafael Tromp (na Hulanda)

Rumannan:

Clea Tromp-Tromp + famia  
Elsie Manuela-Tromp +  
famia  
Efigenio + Aligia Tromp-Valasquez + famia  
Maxima Yarzagaray + famia  
Floresio Wernet + famia

Swa + Cuñanan:

Maria + Beo Helder + famia  
Juliana + Gregorio Wolff + famia  
Andres + Jonca Werleman + famia  
Felepina + Benny Wolff + famia  
Luis + Brigida Werleman + famia  
Chau + Sue Hong Wong + famia  
Belin + Beatrix Werleman + famia  
Aantje + Pedro Werleman  
Mingo Werleman + famia

Comper:

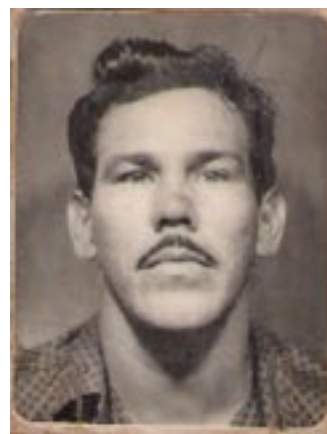
Juan + Gladys Ras  
Seni + Pancho Ruiz + famia  
Poi Werleman + famia  
Polita Lampe-Werleman + famia  
Leo + Bep Willemsen (na Hulanda) + famia

Y demas primo, primanan, sobrinonanan ta invita tur  
amigo, bisia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero  
cual lo ta tuma lugar diamars 27 di Februari 2007 pa  
16.00’or di atardi saliendo for di cas, Cero Compa 4B, pa  
Misa y Santana Catolico na Santa Cruz.  
Lo bay tin un box den disponibel den Misa pa Edmund  
Harms Foundation.

Adres pa condolencia: Cero Compa 4B,  
di 7.00 ‘or pa 9.00 ‘or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.



Website Catolico:

Daniel Wieslaw  
Szpila, Pastoor di  
Iglesia Fatima di  
Dakota:

Cu Señor compaña  
boso cu su gracia den  
e tempo santo aki di  
Cuaresma!

----- web-  
site catolico: [www.bendishon.com](http://www.bendishon.com)  
-----

E sitio aki a  
habri diabierna,  
23 di Februari.  
E ta totalmente  
na Papiamento  
cu un cantidad  
bastante grandi di  
documentonan cu  
contenido religioso.  
Tindendjeposibilidad  
pa haci preguntanan  
riba topiconan  
relaciona cu Iglesia  
y cu fe cristian. Tin  
posibilidad tambe  
pa pidi oracion.  
Den diferente  
Seccion por haya,  
sea un splicacion di  
misterionan di fe, sea  
tekstonan pa crece  
den fe, sea diferente  
otro publicacionnan  
cu por sirbi tanto pa  
enrikece bo propio  
bida spiritual, como  
pa haci uso di nan pa  
trabaonan apostolico  
den gruponan. Mi ta  
spera cu e Sitio aki lo  
resulta un bendicion  
pa esnan cu lo  
bishit’e.





*“Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada.”*  
*Ps. 23:1*

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento tragico di:

**Dylan Elias Davis Bikker**  
**mihor conoci como: “Dalon”**  
**10 Oktober 1991- 24 Februari 2007**

Na number di su:  
mama: Madeline Lacle

tata: Hubert Davis Bikker

ruman: Madelaina “Naina” Bikker

welo/a nan:  
Emelina & Alejandro Lacle  
Aura Sanchez & Betty Bikker

omonan:  
Gordon Lacle  
Raymond y Nisha Bikker y juinan  
Richard Bikker y yiunan  
Henky y yiunan  
Carmicheal y Omaira Bikker y yiu  
Anthony y Mereiya y yiunan

tantanan:  
Amedee y Edvin Irausquin y juinan  
Gwendelyn Ivans Bikker y yiunan  
Diana Bikker y yiunan

padrino: Ricky Kelly

madrina: Nisha Bikker

primonan: Gerson ,Germond, Jermain, Geraldine, Gerslaine, Nishely, Raymbert, Jahé, Sharlon, Richarline, Johnathan, Mari Carmen, Kelly, Vivian, Zaichk ,Daimhy, Isabella, Edvin Alexander, Amelië Evêq, Reggie, Mariebelle, Robby y na tur e otronan cual ta hopi pa menciona

Best Friendsnan: Joshua, Pastechi, Empana , Danny, Rafi, Pipó, Akyr, Rishair, Osmar, Kevin, Beauty, Alex, Hillary, Patrick, Aldrick, Nuni, Edchi, Melanie, Jake, Ghislaine y tur otro amigonan di vecindario y Parke.

Demas Famia, conocirnan, alumno y maestronan di EPB Hato, Superfood, & tur otro friendsnan.

Acto di entierro ta wordo anuncia despues.

Adress di Condolencia: **Ponton 53**  
di 7’or pa 9’or di anochi



*“Cerca Dios so mi alma ta na paz di dj’E mi salvacion ta bin.”*  
**Ps. 62:1**

Cu hopi dolor pero agradecido pa tur locual el’a haci y significa pa nos, nos ta participa cu a fayece cristianamente:

**Elvira Cecilia Giel**

Na number di su:

rumannan:

Ruben y esposa Elaine Giel-Canhigh y famia  
Benjamin y esposa Edna Giel-Geerman y famia  
Erik Giel na Hulanda  
Humphrey y esposa Frida Giel-Carti y famia  
Ronny y esposa Ligia “Lies” Giel-Geerman y famia



sobrino y sobrinanan: Gerard “Gadi”, Mirianne, Dhyani, Clifford, Shardette, Sharine, Sharithee, Aaron, “Rocky”, Robin, Lindsey

tanta y omonan:  
Sra.Vda. Barbara Franken-Giel y famia  
Lydia Giel y famia na Hulanda  
Jose Giel  
Margarita y esposo Raymond Mansell-Giel y famia na Hulanda  
Sra.Vda. Anna Maria Tromp-Farro y famia na Hulanda

ihanan: Jacintha Kelly, Lindsey Giel

mihor amiganan: Helen Lampe, Joyce Perreira, Foo Moy Chan, Sarita na Curaçao

primo y primanan, comer y compernan,

famia: Giel, Gil, Hill, Tromp, Franken, Frank, v/d Blik, Ng, Carti, Geerman, de Cuba, Canhigh, Kelly, Jeandor, Erasmus, Mansell, Pontilius, Zievinger, Lopez, Faro, Farro, Laclé, Ridderstaat, Figaroa, Luidens, Gomez, Eckmeyer, Rosa, Bermudez, Sneek, Themen, Carilho y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y coleganan di I.P.A. pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 28 di Februari 2007 pa 11’or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**  
Diamars 27 di Februari 2007  
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza nos kier a pidi nos disculpa.

*Ata mi aki dilanti bo presente*  
*Haci loke Bo ke cu mi awor*  
*Mi’n tin ansha ni miedo pa futuro*  
*Den Bo man mi bida ta trankil*

**GRADICIMENTO / INVITATION**

Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur esnan cu a muestra nos nan cariño y atencion na e momentonan dificil di fayecimento y entierro di nos tata, abuelo, ruman, suegro y omo stima:



**Ciriaco Tromp**  
**mihor conoci como “Dunchi”**

Un danki masha grandi na Dr. Cayama, tambe na Max Hassel y Pader Bouwman pa e respons bunita.  
Un danki na Yolanda, Eugène y Leo pa nan excelente colaboracion y pasenshi na e momentonan dificil.  
Grandicimento di nos curazon na tur esnan cu a duna nos atencion via un yamada, telegram, bishita, tarheta, krans y flor.

Ta na e momentonan ey nos a sinti con hopi “Dunchi” tabata significa pa boso tur.  
E apoyo moral y sosten di boso tur awe ta nos consuelo.  
E perdida aki tabata hopi grandi pa nos.

E atencion aki lo keda semper graba den nos mente.  
Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos ta invita un y tur pa e ultimo misa: Dialuna 26 di Februari 2007, pa 7’or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota

Di parti su yiu-, nietonan, ruman, sobrinanan y demas famia



*“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada”  
Ps. 23:1*

A fayece inesperadamente:

## Mabel Dorothy Lewis Cariñosamente yama: “Mechi”

Na number di su:

Compañero: Johan “Jochi”  
Meyers

Yiunan:  
Helen Dake y Dino Mauricia  
Lysandra y Francis Maduro

Nietonan:  
Stefan, Stefany, Lyonard, Shawn

Tata di su yiunan: Ronel Dake



Yiunan di crianza:  
Geraldine y Edwin Coutinho y yiunan  
Edna y Marcel Pang y yiunan?  
Angela Eidsen y yiu  
Marlon Eidsen y yiunan

Rumannan:  
Sonny Lewis na Merca  
Ermine Lewis na Europa  
Theresa Linnetta Lewis na Merca  
Louise Lewis na Merca  
Winifred Lewis na Merca  
Cecil Lewis na Merca  
Eustace Lewis na Merca  
Vernon Lewis na St. Vincent  
Charmine Lewis na Merca

Sobrinonan:  
Sonnica Suarez y famia na Merca  
Sandra Lewis y yiu  
Billy Lewis na Merca

Swa y cuñanan: Zita Dake, Ivonne Dake y yiunan, Edwin Dake y  
famia, Charles Dake y famia, Judith Dake, Carlos Dake y famia,  
Irene Dake y yiu, Myrna Koolman, Edna Fingal.

Tanta: Alberta Lewis y famia

Comper y comernan:  
Herman y Genara Maduro  
Chichi Kock

Mihor amiganan: Gladys, Ika, Eileen, Martha, Mena

Nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,  
ihanan,

Famia: Lewis, Dake, Meyers, Mauricia, Maduro, Coutinho, Pang,  
Eidsen, Peterson, Pieters, Kingsale, Philips, Suarez, Marsden,  
Brown, Koolman, Kock, Fingal, Henson, Grant, Mac Janet, v/  
d Biezen, Rosario y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y  
conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar dialuna,  
dia 26 di Februari, 2007 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa San  
Francisco pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo  
ta reposa for di 2’or di atardi den misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Braziliestraat 10  
Diabierna 23 y Diasabra 24 di Februari  
Di 7’or pa 9’or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia  
den nos tristeza.  
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.

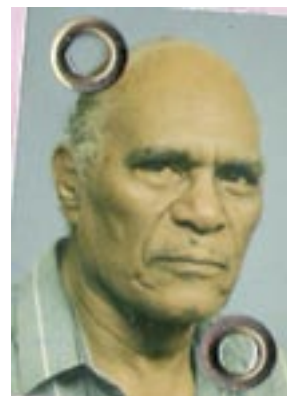
### GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki, nos kier a gradici tur esnan  
cu di un of otro manera a compaña nos durante e  
enfermedad, fayecimento y  
entierro di:

#### Sr. Daniel Martir Eleonora

Gradicimento ta bay na  
tur esnan cu a manda flor,  
krans, telegram, tarheta  
y na esnan cu a hasi un  
donacion.

Un danki special ta bay na  
Staf y personal di San Pedro Paviljoen.



Boso apoyo moral tabata un gran consuelo y sosten  
pa nos.

Alavez famia ta haci un invitacion pa dos Santo  
Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:  
diarazon 28 di Februari pa 7’or anochi y Diabierna  
2 di Maart 2007 pa 7’or anochi na Misa San  
Francisco na Playa.

Despues di ultimo Misa lo tin un rosario na cas  
Caya G.F. Betico Croes # 172  
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di su esposa, yiunan y demas famia

### Recordando Ciriaco (Dunchi) Tromp

For di 1947 pa 1956 Dunchi a hunga cu Aruba  
Jrs. den e clase mas halto di nos futbol. El’a a  
cuminza hunga como linksbuiten y mas despues  
den añanan 50 el’a bay hunga den defenza. Cu  
e ekipo di Aruba Jrs. Dunchi a bira tres biaha  
Campeon y tambe tres biaha Sub-campeon di  
Aruba. Dunchi a hunga tambe por lo menos tres  
biaha pa nos seleccion Arubano. Cu Aruba Jrs.  
El’a hunga diferente biaha contra tur e ekiponan  
conoci di Curaçao di e tempo manera S.U.B.T.,  
Jong Holland, Sithoc etc. Tambe cu Aruba Jrs.  
Dunchi a hunga contra ekiponan internacional  
manera Uruguay, di Costa Rica, Deportivo Juniors  
di Colombia, La Salle di Venezuela etc. Na 1955  
Dunchi a join e bond di refereeenan y el’a cuminza  
fluit den Hoofdklasse. Algun aña despues el’a  
sigui den extranheria un curso y a gradua como  
instructor di referee. Na aña 1966 Dunchi a  
fluit su ultimo wega den nos futbol local. Como  
futbolista nos lo keda recorde como un hungador  
di estatura cortico pero cu un curazon di un leon y  
como referee un di nos mihonan. Na su famia- y  
amigonan ta bay nos palabra di condolencia y cu  
nos bon Dios duna nan forza den e dlanan dificil  
aki.

Fico Vrolijk

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta  
gradici cu di un of otro  
manera a compaña nos  
durante enfermedad,  
fayecimento y entierro di mi  
esposu, tata, welo, ruman y  
suegro stima:



#### Hose Gabriel Ruiz Mihor conoci como Jossy

Gradicimento ta bay na  
ur cu a honra nos cu nan  
presencia na entierro y esnan  
tur cu a manda flor, krans,  
telegram, tarheta, cu a haci  
yamadan telefonico, cu  
a haci donacion na Dialyse  
Afdeling, pa nan sosten.

Un danki na dr. Croes y  
demas personal di ICU, dr.  
Haime Falconi, dr. Meelis,  
dr. Tonk, demas dokternan,  
dr. Kock y personal  
di Dialyse Afdeling,  
verpleegsternan di piso 2,  
pa boso atencion.

Boso presencia, atencion  
y ayudo tabata un gran  
consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur  
famia y conocirnan pa  
compaña nos pa dos santo  
sacrificio di misa riba  
siguiente dlanan.

Dialuna, 26 di Februari,  
2007

Diarazon, dia 28 di  
Februari, 2007

Na misa Santa Anna na  
Noord.

Diarazon, despues di misa  
lo tin un rosario na cas,  
Catiri 2.

Boso presencia lo ta  
altamente aprecia.

Na number di esposa, yiu,  
nieto, rumannan y demas  
famia



**Ad Patres Funeral Home**

The Family and friends of the late

**John Fernando Arrindell**

Would like to extend a warm

Thank you to everyone who stood by our side and contributed in one way or the other during the passing of our beloved, brother, Uncle and great uncle. Special Thank you to:

- \* The camping group
- \* The Harms Family
- \* Ottley Domino Team
- \* Detective Young
- \* Family: Ras, Dubero, Jack and Grew
- \* Ad Patres Funeral Home
- \* Minister Tromp
- \* All we can do Contractor and Services
- \* Carnaval Crew
- \* All those that give a donation



If we forget to mention your name, don't worry  
Thank you – Thank you for all your contribution.

We cordially invite all family, friends and neighbors to attend the 1 mass which will be held on:

**Sunday 4 March 2007 at Santa Theresita Church in San Nicolas at 6:30 pm**

**Gradicimento/Invitacion**

Di curazon nos kier gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a sostene nos durante enfermedad, fayecimento y entierro di:

**Anna Lucina "Luci" Thiel**

Un danki special na Zr. Kanaar, zr. Winklaar y sra. Petrochi pa nan atencion cu Luci durante su enfermedad. Na dr. Caceres, dr. Wassenaar, dr. Van Leeuwen, dr. Peterson, dr. Kelly, Mementomori Funeral Home y pa e enfermeronan di 3 piso di dr. Horacio Oduber Hospital.



Un danki tambe na Fundacion

Kawara y Grupo Carismatico di Paradera. Un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram, anuncio y yamadanan ricibi. Tambe esnan cu a haci donacion na Fundacion Kawara y Santana.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na un santo sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera: diamars, 27 di Februari, 2007, tur pa 7'or di anochi, despues di misa di diamars lo tin un rosario na cas Paradera 156-B. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su tata, rumannan y demas famia.

**Ad Patres Funeral Home**

*"Señor ta mi wardador,  
mi'n tin falta di nada;  
den cunucu di yerba berde  
E ta ponemi sosega".  
Salmo 23*

A fayece cristianamente:

**Sr. Gerardo D. Stamper**  
**Naci: 24 September 1933**  
**Fayece: 23 Februari 2007**

Na number di su casa:

Sra. Cynthia Stamper-Poterson

Yiu- y Nietonan:

Annie y Rudolf Robles  
Alian – Edzul – Emmy

Sonia Stamper

Angela – Jonathan –  
Dennis – Ashline

Victor Stamper y yiunan

Raphael Stamper y yiunan

Madelaine Caroles, casa y yiunan

Michael Stamper y yiu

Mavis Bello, casa y yiunan

Ruman:

Inez Stamper y famia

Cecilia Stamper y famia

Antonia Stamper y famia

Casilda Stamper y Famia

Ricardo Stamper y famia

Demas famia: Stamper, Poterson, Robles, Semeleer, Williams, de Windt, Phillips, Vos, Brown, Ricao, Peters, Vors

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entierro lo tuma lugar **Diarazon 28 Februari 2007** pa 11:00 di mainta saliendo for di **Misa Cristo Rey na Brasil pa Santa Catolico na San Nicolas** E resto mortal lo ta reposa for di 9:00 di mainta den **Misa**

Adres pa condolencia: Zeewijk 9-A  
7'or pa 9'or

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



**SOLO De Pueblo**  
Ta presenta

**NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**\*\*\* ORANJESTAD \*\*\***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

**\*\*\* BOTICA \*\*\***

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**\*\*\* FUNERARIAS \*\*\***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patres	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

**\*\*\* FUNDACION \*\*\***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



# Nicknestor Lopez cu celebracion di su cumpleaños

STA. CRUZ – Recientemente a cumpli 7 aña, e mucha bon mucha di cas, Nicknestor Lopez. Hunto cu su mama Marlene, tata Pepe, su rumannan Kimberly y Joraine, a dicidi di haci un fiesta p’e.

Tabata tin hopi di su amiguito y amiguitanan cu a bin na “Wowo di Casibari” bin fiesta su cumpleaños.

Pabien un biaha mas di parti di famia Lampe y Lopez.



Awe 26 Feb ta cumpli un aña mas di bida esta Jeremy Boekhoudt. E ta haya pabien di parti mama, tata y famia y specialmente di bo amiga Elselyn. Spera bo pase bon riba bo dia.

Awe ta cumpli su 15th Birthday “the Famous Fatty Jelly Boy” di Grupo San

Dominico Noord. E ta haya felicitacion di tur su amigonan di Verkenner specialmente di su amiga stima Marielle. Bo a kere bo lo scapa, pero awe tur cu bo a gara lo gara bo bek!!!! Bryan Be prepared the hole day!! Di tur cu ta rumbo pa World Scout Jamboree na Inglatera. One world, One Promise, we catch you. Pasa un dushi dia den compania di bo mommy, daddy, little brother Patrick y bo nani.





# Spinach

## ALFREDO

### No Meat, Sin Carni



**FREE DELIVERY**

**5857272**

**NOS NO TA COBRA BBO**